

BABYOR NI JOSHUA

Murung'agen e Re Ke Babyor Ney

Fare babyor ney ni Joshua e be weliy rogon ni yan yu Israel ra pired nga Kanaan, ni aram fare nam ni micheg Got nra pi' ngorad. Kanney e babyor e ni tunguy Joshua ngay ya ireram e re mo'on ni yim' Moses me yan nga luwan ngi i pow'iy yu Israel.

Re ke babyor ney ni Joshua e l'agruw guruy. Guruy ni m'on (1-12) e murung'agen Somol ni ayuweg yu Israel ngar koled bokun e binaw nu Kanaan ni tin gang' nge tin achig. Ayuw rok Somol riy yungiyal' e ma un e maang'ang u fithik'. Ni bod rogon, e mael u Jeriko, ni Somol e buthug nga but' e yoror riy ni malang (6:20). Ma nap'an e mael u Gibeon me gunugunuy Somol e malang ni ayis u tharmiy nga daken e pi salthaw ni to'ogor rorad ngi i pirdi'iyrad u but'. Ki duwgiliy Somol e yal' u lang ya nge n'uwnag e rran ni nge yag ni ngar koled ngar li'ed urngin nrayag e salthaw ni to'ogor rorad u m'on ni nge ling e yal' (10:1-15).

Machane Somol e siyeg ni nge ayweg yu Israel ni fa'an yad ra th'ab fare m'ag ni yog ni go' ir e ngu'ur liyorgad ngak miyad be fol ko tin keyog. Ni bod rogon, fare mael nra ted u Ai, ni waer yu Israel ni bochan ta'abe' ni kirebnag fare m'ag u thilin yu Israel nge Somol (7:1-12).

Ma guruy ni l'agruw (13-24) e be weliy rogon nni kuweg e binaw nge reb fapi genong me tafnay

bang. Yu Israel e ra koled bang e but' ni bay u ba' ni ngek e lul' ni Jordan. Giney e but' e kan mu' i ognag ngak e genong rok Ruben, nge Gad, nge baley ko Manasseh, machane dabisiy ni ngar ayuweged e tin ba'aram e genong nu Israel ngar koled ga'ngin yang yu Kanaan. Genong rok Judah, Efraim, nge ley ni ngal e Manasseh e ra gurgad ngar pired ko yuyang ni taferad e binaw. Gin kabay ko fa gi binaw e ni lekag ngan th'ethab, ma aram me dag Somol ngak Joshua e yuyang ni nge par rok reb e genong nge reb ko fapi genong nike magach. Pi Levite e de yag bang e binaw ngorad nib ga' ni bod e tin ba'aram e genong, ni bochan e yad e tin ba mal'eag e tapigpig rok Somol. Machane ni pi' ngorad yochi binaw ni kem'ay i toy nib achig nib wer u daken e re nam nem.

U tungun e re ke babyor ney e l'agruw yay ni welthin Joshua riy ni ri be yog fane rib manigil Somol ko girdi' nu Israel. Me yog Joshua ban'en ko girdi' ni ngar athangiliyed ni ga'ar: "Mu liyorgad ku SOMOL, mi gimed fol rok, mi gimed par ni gimed ba yul'yul' ngak ni gubin ngiyal'." (24:14)

Gathon e Re Ke Babyor Ney

Joshua ni mang ir e i gafaliy yu Israel 1:1-9

Yu Israel ni ra th'abed e lul' nu Jordan ngar koled yu Jeriko 1:10-6:27

Akan ni togoplow ku Somol 7:1-6

Fare mael ntay u Ai 8:1-35

Girdi nu Gibeon nra ban niked e pi tayugang' nu Israel 9:1-27

Joshua ni non ko yal' nge duwgil u tagil' 10:1-15

Yu Israel nra feked ga'ngin yang ko but' nu Kanaan 10:16-12:24

Nam nde yag ni kol yu Israel 13:1–7
 Binaw ntafen boch e genong ko ba' ni ngek e
 Jordan ni Moses e duwgiliy 13:8–33
 Binaw ntafen e pi genong ko ba' ni ngal e Jordan
 14:1–19:51
 Yochi binaw ni tagil' e ayuw ko girdi' nike thang
 e pogofan 20:1–9
 Yochi binaw ntafen e genong ko Levite 21:1–45
 Pi genong nu ba' ni ngek nra sulod nga taferad
 22:1–34
 Welthin ni tay Joshua ko tomur, nge yam' ni tay
 23:1–24:33

Got e yog ngak Joshua ni nge kolyu Kanaan

¹ Nap'an ni yim' Moses ni tapigpig rok SOMOL, me ga'ar SOMOL ngak Joshua, ni ir e i ayuweg Moses ko maruwel, me Nun e chitamngin,
² “Tapigpig rog i Moses e ke yim'. Ere mfal'eg rogom e chiney, ni gur nge urngin e girdi' nu Israel, ngam th'abed e lul' ni Jordan ngam marod ngalan fare nam ni ir e nggu pi' ngomed. ³ Ni bod ni gog ngak Moses, ni kug pi' ngomed e girdi' rog ga'ngin fare nam ni bay mmarod u daken. ⁴ Ma mathil romed e yan i mus ko fa gi ted ni *desert* ni bay u lan e yimuch me yan i mada' ko fapi Burey nu Lebanon ni bay ngalan e lel'och; me tabab ko fare lul' ni ba ga' ni Eufrates fithingan ni bay ko ngek, nge ga'ngin yang e nam rok e pi Hittite nge yib i mus ko fare gi Day ni Mediterranean ni bay ko ngal. ⁵ Joshua, dariy be' nrayag rok ni nge gel ngom u n'umngin nap'an e yafos rom. Bay gu un ngom ni bod rogon ni ug un ngak Moses. Mar dab

gu pagem. ⁶ Mu par ni gab gel ma dab mu rus, ya gur e bay mu pow'iy e pi girdi' ney nge yag ngorad e re nam nem, ni ir e gog ngak pi chitamangirad ni bay gu pi' ngorad. ⁷ Machane mu par ni gab gel, mar dab mu rus, ma ngam guy rogon ni ngu'um fol u urngin fapi Morochiyel ni pi' e tapigpig rog i Moses ngom. Dab mpag bochiyang riy ma aram e demturug e gin'en ni ga ra yan ngay ma rayag rom e tin ga be muruwliy. ⁸ Thangri dab mu pag talin fare babyor ko Motochiyel, thingar um fil ni rran nge nep', ma ngam guy rogon ngu'um rin' urngin ban'en ni bay riy ni kan yoloy. Ma aram e ra fel' rogom ma ga ra man'og. ⁹ Mu tay u wun'um ni kugog ngom ni ngam par ni ga ba gel ma dab mu rus! Dab mu tamdag ma dabi mulan'um, ya Gag, SOMOL ni Got rom, e gu bay rom ko yungi n'en ni bay um man riy."

Joshua ni yog ko girdi' e n'en ni ngar rin'ed

¹⁰ Ma aram me ga'ar Joshua ngak e pi'in yad ma yog e thin, ¹¹ "Mmarod u lan e gin'ey ni kad n'ufed e pi tent rodad riy nge lungumed ngak e girdi', 'Mu fal'eged rogon e chugum romed, ya ka dalip e rran ma aram e ngam th'abed e lul' ni Jordan nga ba'nem ngam koled fare nam ni bayi pi' SOMOL ni Got romed.' "

¹² Me ga'ar Joshua ko ganong rok Ruben nge Gad nge baley e ganong rok Manasseh, ¹³ "Mu tafinay niged e tin ni yog Moses ni tapigpig rok SOMOL ngomed, ni SOMOL ni Got romed e bayi pi' e re nam ney ni bay nga ba' ni ngek e Jordan

ni ngam tafned. ¹⁴ Pi le'engimed, nge pifakmed, nge gamanman romed e bay ra pired u roy, ma pi salthaw romed ni kar fal'eged rogorad ko mael e bay ra m'onod rok piyu Israel ni fan e ngar ayuwegedrad ¹⁵ ma nap'an ni bay ra koled e re nam nem nike pi' SOMOL ni Got romed ngorad, ma aram e bay mu sulod ngam pired ko gi romed e binaw ni pi' Moses ni tapigpig rok SOMOL ngomed ko gin'ey ni bay nga ba' ni ngek e Jordan.”

¹⁶ Miyad fulweg ngak Joshua ni lungurad, “Bay gu rin'ed urngin e tin kamog ngomad, ma gamad yan ko gin'en ni kam pi'mad ni nggu warod ngay.

¹⁷ Bay ug folgad rom ni bod rogon ni ug folgad rok Moses ni gubin ngiyal' ni fa'anra i un e SOMOL rom i Got ngom ni bod ni i un ngak Moses!

¹⁸ Demturug e tin ga ra yog ma en nra togopluw ngay ara de fol riy e ngan li' ngem'. Ere mu par ni ga ba gel ma dab mu rus!”

2

Joshua ni l'oeg e damit nge yan nga Jeriko

¹ Me l'oeg Joshua l'agruw i damit ko gin be par piyu Israel riy u Shittim ngranow nde nangrow be', ma ke welthin ngorow nike ga'ar, “Marow ngam changargow u daken e nam, ngu lan e binaw nu Jeriko.” Miyow yan mranow nga ba naun ni tafen Rahab ni be' ni bpin nma chuway' ngak, miyow par u rom. ² Me rung'ag e pilung nu Jeriko murung'agrow ni lunguy, “Ke yib l'agruw ni' u Israel ngaray e nep' ney ni damit ni ngar nangew fan e nam!”

³ Me l'oeg fare pilung e thin nge yan ngak Rahab ni ga'ar, “Fa gal pumo'on ni yow bay u naun rom

e karbow ni damit ni fan e nge tamilangan'row u daken e nam ni ga'ngin! Mfekrow i yib nga wean!" ⁴ Ma aram e ke fek e re pin nem fa gali pumo'on ke mithagrow, me fulweg ni ga'ar, "Ke yib l'agruw i pumo'on nga tabinaw rog, machane da gu nang ko uw e rabow riy. ⁵ Ra chuwgow u roy ko ngiyal' nike chugur ni ngan ning e garog ko re binaw ney nike aw e lumor. Da gu nang e gin kar sorgow ngay, machane gimed ra gur ngam leked yow, ma rayag ni mkoled yow." ⁶ Machane fare pin e ke yan i tay row nga daken e chigiy ko naun rok, ke mithagrow nga fithik' e *flax** nike tay ngaram ni nge mlik. ⁷ Ma yugu nap'an ni chuw fapi pumo'on ni l'oegrad fare pilung u rom u lan e binaw ngranod min ning e garog ko fare binaw. Miyad yan ni yad be gay fa gali damit ngar mada'gad ko gin yima thum' riy nga barba' e lul' ni Jordan.

⁸ Dawori pag fa gali pumo'on yow nga but', me yan Rahab nga daken e chigiy, ⁹ me ga'ar ngorow, "Gu manang ni SOMOL e ke pi' ngomed e re nam ney, ma nggog ngomew ni gamad gubin e re nam ney ni kug rusgad ngomed. ¹⁰ Kug rung'aged rogon ni mliknag SOMOL e ran ko *Red Sea* nge yag ni mu chuwgad u Egypt. Ma ku gu rung'aged rogon ni ka mu thanged owchen Sihon nge Og, ni fa gal pilung nu Amor ko ley ni ngek fare lul' ni Jordan. ¹¹ Nap'an ni gu rung'aged magmad rus; ra be' ma ke mulan' ni bochmed. I SOMOL ni Got romed e ir e Got nu tharmiy ngu roy u but'. ¹² Ere mmichegew ngog u daken fithingan SOMOL

* **2:6** FLAX: Bmit e woldug ni yima gil'ad ngan fanay thilen ni tret.

ni gimew ra ayuweg girdi'en e tabnaw rog, ni bod ni ku gu ayuwegmew, mi gimew pi' ba pow ngog nrayag ni nge pagan'ug ngomew. ¹³ Michegew ngog ni gimew ra ayuweg e pogofan ko chitamag nge chitinag, nge pi walageg ni pumo'on nge ppin, nge gathon e tabnaw rorad! Dab mu pagew gamad ngan thang e pogofan romad!"

¹⁴ Me ga'ar fa gali mo'on ngak, "Gamow ra pi' e pogofan romow ngalon e pogofan romed! Fa'anra dabmog e n'en ni kug bownag, ma gamow ra tay u tagil' e tin ku gognew ngom ko ngiyal' nra pi' SOMOL e re nam ney ngomad."

¹⁵ Rahab e ma par u lan ba naun ni kan toy nga fithik' fare yoror ni malang ko re binaw nem, me nguchruiy ba tal u winda rok nge yan u ba' ni wuru' e yoror ko fare binaw nga but' nge yan fa gali mo'on riy nga but'. ¹⁶ Me ga'ar ngorow, "Marow ko gin bay e burey riy, ya ra piri'egmew fapi pumo'on nike l'oegrad e en ni pilung. Ngam mithgow u rom ni dalip e rran nge mada' ko ngiyal' ni kar sulod ngaray. Ma aram mfin gimew yan." ¹⁷ Me ga'ar fa gali mo'on ngak, "Bay gu tew nga tagil' fare bugithin ni kam wenignag ngomow ni nggu michegew ngom. ¹⁸ Mu telim. Nap'an ni gamad ra yib nga daken e nam romed, ma ga m'ag e re gaf ney nib row ko winda rom ni ir e gu luwgow riy nga but'. Ma ga tay e chitamam nge chitamam, nge pi walagem ni pumo'on nge urngin e girdi' ko tabinaw rok e chitamam nga naun rom. ¹⁹ Ma fa'anra yan be' u naun rom ngalan e kanawo', ma yam' nra tay e ir e kireb rok, ma aram e dariy rogon ngomow; ma fa'anra maad'ad be' u

lan e naun rom, mra yan i aw ni gamow e kireb romow. ²⁰ Machane fa'anra mu weliy e n'en ni kug bownag, ma aram e dab kug tew nga tagil' e tin kug michegew ngom ni gamow ra rin' ni fan ngom." ²¹ Me fulweg ni ga'ar, "Thin romew e aram rogon ni nge par riy." Ma aram me yog ngorow ni ngranow, miyow yan. Me m'ag fare tal nib row ko winda rok.

²² Ma aram miyow yan ko gin bay e burey riy ngar mithgow u rom, ma aram e ke yan fapi pumo'on ni l'oegrad fare pilung ni yad be gayrow u wuru' fare binaw i yan ni dalip e rran. Ma dar pir'eged be' miyad sul ngalan e binaw nu Jeriko. ²³ Ma aram me yib fa gal damit u daken e burey nga but', miyow th'ab fare lul' nga baraba' ngar sulow ngak Joshua, miyow weliy urngin ban'en ngak. ²⁴ Me lungurow ngak, "Kari mich u wun'mow nike pi' SOMOL ngodad e re nam nem ni ga'ngin. Ya urngin e girdi' nu rom ni kar rusgad ngodad."

3

Piyu Israel nra th'abed e Jordan nga baraba'

¹ Ri kakadbul me od Joshua, ni ir nge urngin piyu Israel ngar chuwigad ko gin ur pired riy u Shittim, miyad yan nga Jordan. Mranod ra pired nga bang u rom ngar son niked e ngiyal' ni ngar th'abed fare lul' nga baraba'. ² Ma dalip e rran nga tomuren me yog e pi'in yad ma yog e thin rok piyu Israel ³ ngak e girdi' nu Israel ni lungurad, "Nap'an ni gimed ra guy e pi prist ni yad be mat'eg fare Kahol ko M'ag rok SOMOL ni ir e Got romed,

ma aram e ngam degdeggad ngam lekedrad. ⁴ Ma aram e bay mu nanged e gin ngam sorgad ngay, ya dawor mu uned ngaray. Machane dab mu chugurgad ko fare Kahol ko M'ag; ngu'um leked ni gonap'an e baley e mayl e bay u thilmed nge fare Kahol." ⁵ Me ga'ar Joshua ngak piyu Israel, "Mu macholbog nigned gimed, ya gabul e bayi ngongliy SOMOL e maang'ang u fithik'med." ⁶ Ma aram me ga'ar Joshua ngak fapi prist, "Mat'egned fare Kahol ko M'ag ngam mon'od rok e girdi'!" Miyad rin' ni bod nike yog.

⁷ Me ga'ar SOMOL ngak Joshua, "N'en ni bay gu rin' e daba' e bayi gagiyeagnag urngin e girdi' nu Israel ngar ted fam ni bod rogon be' nib sorok, ma bay ra nanged ni gu bay rom ni bod rogon Moses ni ug moy rok. ⁸ Mog ngak fapi prist ni yad be fek fare Kahol ko M'ag ni fa'an yad ra taw ko lul', ma thingar ranod nga maran ngar sak'iygad ko gin ba chugur nga teal e lul'." ⁹ Me ga'ar Joshua ngak piyu Israel, "Mired, ngam rung'aged e thin ni nge yog SOMOL ni Got romed. ¹⁰ Daba' e bay mu nanged ni fare Got ni be par nib fos e bay romed; nap'an ni bay mmarod i yan nga m'on ma ir e bayi tuluf piyu Kanaan ngar chuwgad, nge fapi girdi' ni kanog e Hittite ngorad, nge Hivite, nge Perizzite, nge Gergashite, nge Amorite, nge Jebusite. ¹¹ Fare Kahol ko M'ag rok Somol ni ir e Somol ko fayleng ni ga'ngin e bayi th'ab e Jordan nga baraba' ni be m'on romed. ¹² Mmel'eged ragag nge l'agruw e pumo'on, nra reb e ganong nu Israel ma ngan fek be' riy. ¹³ Ma pi prist ni yad be mat'nag fare Kahol ko M'ag rok SOMOL ko fayleng ni ga'ngin e nap'an

ni yad ra tay e rifrif rorad nga fithik' e ran, me tal e ran ko fare lul' ni Jordan ndabki yan, ma ran ni be yib u p'ebugul e lul' e bayi mokun nga ta'bang."

¹⁴ Ma aram me chuw piyu Israel ko gin yad be par riy, ngranod ni ngar th'abed fare lul' ni Jordan nga baraba'. Ma fapi prist ni yad be mat'nag fare Kahol ko M'ag e yad bay nga m'on ko girdi',
¹⁵ ma fa'an ni taw fapi prist nga marichlen e lul' ni Jordan, ma ran u lan e lul' e ke sug ke pag mirichlen ngalang, nma yodrom u nap'an ni yima t'ar wom'ngin e woldug. Machane yug nap'an e tay fapi prist e rifrif rorad nga maran,
¹⁶ me tal e ran ko fare lul' ndaki yan me mukun u p'ebugul e lul' u Adam, ni fare binaw ni bay u to'oben yu Zarethan. Ma fare ran ni be yan ko re lul' nem ngalan e *Dead Sea* e tal ndaki yan, me th'ab e girdi' fare lul' nga baraba' u bang nib chugur nga Jeriko.
¹⁷ Ma nap'an ni yad be th'ab fare lul' ni ngranod u daken e but' ndakuriy e ran riy, ma fapi prist ni yad be mat'nag fare Kahol ko M'ag rok SOMOL e ra dugilgad u daken e but' nike mlik' u lukngun fare lul' ni Jordan nge yan i mada' ko ngiyal' nike yib urngin e girdi' nu Israel ra th'abed fare lul' nga baraba'.

4

Bogi Malang nib puguran nni suweg ngalang

¹ Nap'an nike th'ab piyu Israel fare lul' ni Jordan nga baraba' me ga'ar SOMOL ngak Joshua,
² "Mmel'eg ragag nge l'agruw e pumo'on, nra reb e ganong ma ta'reb e pumo'on ni ngam fek riy,
³ me lungum ngorad, 'Mu feked ragag nge l'agruw

e malang u lukngun e lul' ni Jordan ko chigin'en ni duwgil fapi prist riy; nge un ngomed, mi gimed tay nga but' ko gin bay mu pired riy e nep' ney.' ”

⁴ Ma aram me pining Joshua fa ragag nge l'agruw i pumo'on nike mel'eg, ⁵ me ga'ar ngorad, “Mmarod ngalan e lul' ni Jordan, ngam m'onod rok fare Kahol ko M'ag rok SOMOL ni Got romed. Ra bigimed ma nge tay reb e malang nga daken pon nge fek, nra reb e malang ma fan ngak reb e genong nu Israel. ⁶ Pi malang ney e nge puguran ngak e girdi' e n'en nike rin' SOMOL. Fa'anra yan i daken bi'id ni fith pifakmed ngomed fan e pi malang ney ⁷ ma nga mogned ngorad ni ran ko lul' ni Jordan e tal ndaki yan nnap'an ni yib fare Kahol ko M'ag rok SOMOL i th'ab e re lul' nem. Pi malang ney e bay i par ni gubin ngiyal' nib puguran ngak piyu Israel.”

⁸ Me rin' fapi pumo'on e tin keyog Joshua ngo-rad. Miyad fek ragag nge l'agruw e malang u lukngun e lul' ni Jordan, ni bod rogon ni yog SOMOL ngak Joshua, nra reb ma fan ngak reb e ganong nu Israel, nge un ngorad ko gin nranod ra pired ngay, mranod ra ted e pi malang nem ngaram. ⁹ Miki tay Joshua ragag nge l'agruw e malang nga lukngun fare lul' ni Jordan ko chigin'en ni duwgil fapi prist riy ni kar mat'egned fare Kahol ko M'ag. (Pi malang nem e kabay u rom.) ¹⁰ Me par fapi prist ni yad ba sak'iy u lukngun e lul' ni Jordan nge mada' ko ngiyal' ni kan rin' urngin e tin ni yog SOMOL ngak Joshua ni nge weliy ngak e girdi' ngar rin'ed. Irera' e n'en ni yog Moses ni ngan rin'.

Me gurnag piyu Israel yad ngar th'abed e lul'

nga baraba'. ¹¹ Ma nap'an nra thapgad nga baraba' ni yad gubin, me m'on fare Kahol ko M'ag rok SOMOL nge pi prist nga fin i lay e girdi' nu Israel. ¹² Pi pumo'on ko genong rok Ruben nge Gad, nge baley ko ganong rok Manasseh e ra m'onod rok e girdi' ngar th'abed e lul' nga baraba', ni kar fal'eged rogorad ni fan ko mael, ni bod rogon nike yog Moses ngorad. ¹³ U p'eowchen SOMOL e gonap'an 40,000 e pumo'on ni kar fal'eged rogorad ni fan ko mael e ra th'abed e lul' nga baraba' nga daken bangi tafelfel' nib chugur nga Jeriko. ¹⁴ N'en ni rin' SOMOL e rofen nem e gagiyegnag piyu Israel ngar tedfan Joshua ni ir be' nib ga'. Miyad tayfan u n'umngin nap'an e yafos rok, ni bod rogon ni ur tedfan Moses.

¹⁵ Me ga'ar SOMOL ngak Joshua, ¹⁶ "Mog ngak fapi prist ni yad be mat'nag fare Kahol ko M'ag ngarbad u lan e lul' ni Jordan nga talang." ¹⁷ Me rin' Joshua ni aram rogon. ¹⁸ Ma nap'an ni yib fapi prist ko gin nib mlik nga daken mirichlen e lul', ma aram mfini yan e ran u lan fare lul' bayay, nge sug ngalang.

¹⁹ I th'ab piyu Israel e lul' ni Jordan nga baraba' ko rofen ni ragag ko bin m'on e pul, mrabad ra pired nga Gilgal, ni bay ko ngek u Jeriko. ²⁰ Me tay Joshua fa ragag nge l'agruw i malang u rom nni fek u Jordan. ²¹ Me ga'ar ngak e girdi' nu Israel, "Galufen nem e ra fith pifakmed ngomed komang e n'en ni fan e pi malang ney, ²² ma ngmogned ngorad murung'agen yu Israel nra th'abed e lul' ni Jordan nranod u daken e but' nib mlik' nga baraba'. ²³ I SOMOL ni Got romed e chuweg e

ran u lan e lul' ni Jordan nge mlik' nge mada' ko ngiyal' ni kam th'abed nga baraba', ni bod rogon ni mliknag lan fa gi day ni fithingan e *Red Sea* ngomed. ²⁴ Urngin e girdi' nu fayleng e bay ra nanged gelngin SOMOL ni bochan e ren'ey, ma bay um tedfan SOMOL ni Got romed ndariy n'umngin nap'an."

5

¹ Urngin e pilung rok e pi Amorite ni yad bay ko ngal ko lul' ni Jordan nge urngin e pilung rok yu Kana'an ni yad bay u to'oben fa gi day ni Mediteranean fithingan e rrung'aged nike chuweg SOMOL e ran u lan e lul' ni Jordan ko ngiyal' ni ba'aram ni yib piyu Israel ra th'abed nga baraba'. Me yib e marus ngorad nge mulan'rad ni bochan piyu Israel.

Maad'ad ni bod ni yog e motochiyel rok Moses u Gilgal

² Me ga'ar SOMOL ngak Joshua, "Mfek e malang nib el ngam ngongliy boch e yar riy ngam maad'adnag piyu Israel ko yay ni l'agruw." ³ Me ngongliy Joshua fa yungi yar nge maad'ad nagrad ko fare burey ni kan tunguy e Burey ko Maad'ad ngay. ⁴ I rin' e ren'em ni bochan e urngin e pumo'on ni kar ilalgad ni yad ra bung ko mael ko ngiyal' ni rchuwgad u Egypt e karm'ad u kanawo' u daken e ted ko ngiyal' ni yad be milekag. ⁵ Yugu aram rogon ni urngin e pumo'on ni chuw u Egypt e kan maad'ad nagrad ni bod ni yog e motochiyel rok Moses, ma pi'in nni gargelegrad ko ngiyal' ni ba'aram nni milekag u daken fa gi ted ngan th'ab

nga baraba' e dariy bagayad ni kan maad'adnag.
⁶ Ya girdi' nu Israel e uranod u daken e gi ted nem ni aningeg i ragag e duw. Nap'an ni taw ko ngiyal'nem ma urngin e pumo'on nike taw nga yangarrad ni ngar uned ko mael nra chuwigad u Egypt e karm'ad ya dar folgad ko tin ni yog SOMOL. Ya yog ngorad ndabi pagrad ngar guyed fare nam ni bfel' rogon ma ba yong'ol e but' riy ni fa'ani micheg ngak pi chitamangirad nra pi' ngorad. ⁷ Machane pifakrad ni pumo'on ni yib nga luwrad e da ni maad'ad nagrad ko ngiyal' ni ba'aram ni yad be milekag u daken e ted. Re mfen nem nib be'ech e Joshua e maad'ad nagrad.

⁸ Nap'an nni mu' i maad'ad nagrad, me par piyu Israel ni yad gubin ko gin kar n'ufed e pi tent rorad riy nge mada' ko ngiyal' nike fos e maad'ad rorad. ⁹ Me ga'ar SOMOL ngak Joshua, "Daba' e kug chuweg romed e tamra' ko sib ni mu ted u Egypt." Ara' fan ntunguy fithingan e gin'em ni Gilgal,* ni ka bod rogon ni yibe pining fithingan e bin daba' e rran.

¹⁰ Nap'an nike par piyu Israel u Gilgal u daken fa gi tafelfel' nib chugur nga Jeriko, miyad mad-nomnag e madnom ko Paluk'af ko re nep' i n'en ni ragag nge aningeg fen e pul. ¹¹ Ma reb e rran riy, ma aram e som'on nra ked e ggan nni yung u Kanaan ni *grain* ni kan urfiy nge flowa nni lith dariy is riy. ¹² Tomuren e binem me tal e manna ndaki mul u lang nga but', ma aram e daki kay piyu Israel e re manna nem. Re duw i n'em e ra tababgad i kay e ggan nni yung u Kanaan.

* **5:9 GILGAL:** Re fithingan ney e gowa fare bugithin ni Hebrew ni "nchuweg."

Joshua nge fare mo'on ni bay ba saydon rok

¹³ Nap'an ni chugur Joshua nga Jeriko, ma yigi da'da' nike guy be' ni pumo'on nib sak'iy nga m'on rok, ni bay ba saydon u pa'. Me yan Joshua ngak nge fith ni ga'ar, "Gur reb e salthaw romad ara gur e to'ogor romad?" ¹⁴ Me fulweg fare mo'on ni ga'ar, "Dariy baraba' ni gu ba' riy, gu bay u roy ni gag e gireng ko ba'rok SOMOL e salthaw."

Me paraw Joshua nga but' nike tayfan, me ga'ar, "I gag e tapigpig rom. Mang e ga ba'adag ni nggu rin?" ¹⁵ Me ga'ar fare mo'on ngak ni ir e gireng ko ba'rok SOMOL e salthaw, "Mu lul e sus rom; ya gab sak'iy u daken e but' nib thothup." Me rin' Joshua ni bod rogon nike yog ngak.

6

Jeriko ni Waer

¹ Ma kan ning e garog ko binaw nu Jeriko nrib fel' rogon, ni fan e nge dabiyaq ni yib piyu Israel ngalan. Ma dariy be' ni ku rayag ni nge yan ngalan e re binaw nem ara yan nga wuru'. ² Me ga'ar SOMOL ngak Joshua, "Mu telim! Yu Jeriko nge pilung riy nge pi salthaw ni bay riy ndarir rusgad e nggu pi' nga pa'am. ³ Ngam marod e salthaw rom ngam liyeged e re binaw nem u lan nel' e rran, nra reb e rran ma ta'ab yay. ⁴ Ma medlip e prist, nra bagayad ma be fek reb e yabul ni gagey rok e saf ni pumo'on ngranod ni yad be m'on ma be lek fare Kahol ko M'ag rok SOMOL keru'rad. Ma chirofen ni nge gaman e medlip ngay e ngam marod e salthaw rom ngam liyeged e re binaw nem ni medlip yay, ni be thoy e pi prist e pi yabul

nem ni gagey ko saf ni pumo'on. ⁵ Ma ngar thoyed bayay nib n'uw nap'an. Ma nap'an ni gimed ra rung'ag, ma gubin e girdi' ni ngar tolulgad ni ba ga' lamrad, ma bayi puth e yoror ko fare binaw. Ma aram e ga'ngin fa raba' i salthaw ni ngar thelapgad ngalan fare binaw." ⁶ Me pining Joshua fapi prist, nge weliy ngorad ni ga'ar, "Mfeked fare Kahol ko M'ag; me yan medlip i gimed nga m'on riy, ni yad be fek e yabul ni gagey ko saf ni pumo'on." ⁷ Me ga'ar ngak e girdi', "Mmarod ngan yan! Mmarod ngu'um liyeged fare binaw, ni bay e pi salthaw nga m'on ko fare Kahol ko M'ag rok SOMOL."

⁸ Ma aram mi ni yan ni bay fa medlip i prist nga m'on ko fare Kahol ko M'ag rok SOMOL, ni yad be thoy fapi yabul ni gagey ko saf ni pumo'on, ni bod rogon nike yog Joshua ngorad ni ngar rin'ed.

⁹ Ma fapi salthaw e yad bay nga m'on rok fapi prist, ma be thoy fapi prist e yabul ni gagey ko saf ni pumo'on, me yib e matanag u tomur ni be lek keru' fare Kahol ko M'ag. Mranod ni yibe thoy fapi yabul. ¹⁰ Ma aram e keyog Joshua ngak e girdi' ndab ra tolulgad, ma dab ra nonod nge mada' ko ngiyal' ni bay fini yog. ¹¹ Me l'oeg e pi prist ni kar feked fare Kahol ko M'ag ngranod ra liyeged fare binaw ta'ab yay. Miyad sul ko gin be par yu Israel riy ngar molod e nep' nem u rom.

¹² Me od Joshua nri kab kadbul u reb e rran riy, me fek e pi prist fare Kahol ko M'ag. ¹³ Me yan fa medlip i prist ni kar feked fa medlip i yabul ni gagey ko saf ni pumo'on ngranod ni yad be m'on, ma yad be thoy. Ma be yan e pi salthaw ni yad ba m'on rorad, me yib e matanag nga tomur ko

fare Kahol ko M'ag. Ma yugu be thow fapi yabul ni gagey ko saf ni pumo'on. ¹⁴ Me chirofen ni migid miyad yan ngar liyeged fare binaw bayay, miyad sul ko gin be par piyu Israel riy. Nel' e rran nra yodoromgad.

¹⁵ Me chirofen ni gaman e medlip ngay miyad od ni be puf e woch ngranod ngu'ur liyeged fare binaw ni medlip yay ni ku aram rogon. Kemus ni rofen nem e ranod ra liyeged e re binaw nem ni medlip yay. ¹⁶ Ma nap'an ni gaman e medlip yay ni kar liyeged nga tomuren nike thoy fapi prist fapi yabul, me ga'ar Joshua ngak fapi girdi', "Mu tolulgad! I SOMOL e ke pi' e re binaw ney ngomed. ¹⁷ Re binaw nem nge urngin ban'en ni bay riy e kan turguy ni ngan kirebnag ni nge mang ba maligach ngak SOMOL. Kemus ni fare pin i Rahab nma chuway' ngak, nge girdi'en e tabinaw rok e dab ni bit' ngorad, ni bochan e mithag fa gali mol'og rodad. ¹⁸ Machane gimed e ngam ted gimed u orel ko n'en ni bay ni kirebnag. Fa'an gimed ra fek ban'en ni kan turguy ni ngan kirebnag, ma gimed ra girengiy e gafgow nge riya' ko gin be par piyu Israel riy. ¹⁹ Ma urngin ban'en nni ngongliy ko silber, nge gol, nge *bronze*, nge wasey e ngan tay ni fan ngak SOMOL, ngan tay ngalan e tamachibgil rok SOMOL." ²⁰ Me thoy fapi prist fapi yabul. Ma nap'an ni rung'ag e girdi' lingan, miyad tolul ni ba ga' lamrad, me muchubu' fare yoror nga but' nib liyeg fare binaw. Me wethap ga'ngin fa raba' i salthaw ngalan fare binaw nranod nib k'iy kanawo'rad ngar koled. ²¹ Miyad li' urngin e girdi' u lan fare binaw ko saydon rorad, ni pumo'on

nge ppin, ni pi'in ni bfel' yangren nge pi'in kar pilibthirgad. Ma ku er rogon e garbaw nge saf nge dongki nra li'ed.

²² Me ga'ar Joshua ngak fa gali pumo'on ni fa'an ranow ndamit, "Marow nga tafen fare pin nma chuway' ngak, ngam nonow ngak nge girdi' nu tabinaw rok ngarbad nga wean, ni bod rogon ni mmichegew ngak." ²³ Ma aram miyow yan ngar piningew Rahab ngeb nga wean, nike un e chitamngin ngak nge chitiningin, nge pi walagen ni pumo'on, nge tin kabay e girdi' ni girdi'en e tabinaw rok. Min fekrad ni yad gubin, ni girdi' nu tabinaw nge pi sib rorad, min ta'rad nga wuru' e gin be par piyu Israel riy. ²⁴ Miyad tay e nifiy ko fare binaw ngar urfiyed nge urngin ban'en ni bay u lan, ma kemus ni pin'en nni ngongliy ko gol, nge silber, nge *bronze*, nge wasey e da ni urfiy, ya ra feked ngar ted nga tamachibgil rok SOMOL. ²⁵ Machane me ayuweg Joshua e pogofan rok Rahab ni be' ni bpin nma chuway' ngak nge urngin e girdi' rok, ni bochan e mithag fa gali mol'og ni l'ogrow Joshua nga ranow nga Jeriko ni damit. Ma pi'in owchen Rahab e ka aram e ra pired rok piyu Israel ke mada' ko bin daba' e rran.

²⁶ Me ning Joshua chiylen ngak e girdi' e ngiyal'nem ni ga'ar, "En nra guy rogon ni nge fulweg e re binaw nu Jeriko ney nga rogon e ra bucheg SOMOL wa'athan.

En nra tabab i muruwliy e ra yim' e
 bin th'abi ilal i fak ni pumo'on;
 ma en nra ubung e garog riy e ra
 yim' e bin th'abi bitir i fak."

²⁷ Ere SOMOL e i par rok Joshua, me gilbuguwan u daken e re nam nem ni ga'ngin.

7

Denen rok Akan

¹ Dan fol ko fare n'en ni tay SOMOL chiylen ngak yu Israel ndab ni fek ban'en u Jeriko nsusun e ngan kirebnag. Be' nib mo'on ni Akan fithingan e de fol riy, ma aram mri damumuw SOMOL ngak piyu Israel'. (Akan e be' nib mo'on ni fak Karmi ni be' nib mo'on ni fak Zabdi, ni be' ko fare ke girdi' rok Zerah, ni bang ko fare ganong rok Judah.)

² I l'oeg Joshua bogi pumo'on u Jeriko ngranod nga Ai, nib binaw ni bay ko ngek u Bethel, nib chugur nga Bethaven, ni ngar damit niged e re binaw nem. Ma nap'an nranod ngar sulod ³ miyad fulweg e thin ngak Joshua nra ga'argad: "Dariyfan ni nge yan gubin e girdi' ko cham ngak yu Ai. Mu l'oeg nap'an l'agruw ara dalip biyu' e salthaw. Dab mu pi' e pi salthaw ni gubin ngranod ngaram ko cham; ya gathi bbinaw nib ga'." ⁴ Ere gonap'an dalip biyu' piyu Israel nranod ko cham, machane min tuluftrad ngar sulod nga tomur. ⁵ Pumo'on nu Ai era tulfedrad u langan e garog ko fare binaw ngar mada'gad nga bangi ban'en ni kanog yu Shebarim ngay miyad li' nge yim' gonap'an e guyey nge nel' i yad nnap'an e yad be log i yan nga but' u daken e ted. Ma aram me mulan' piyu Israel ma kar rusgad.

⁶ Me Joshua nge pi'in yad ma yog e thin u Israel e go' ra guchthiyed e mad rorad u fithik' e kireban', miyad pagrad nga but' u mit fare Kahol ko M'ag rok SOMOL, miyad par u rom u but' nge mada'

ko blayal', ni kar afed e ab nga daken lolgurad ni yad be dag gel'ngin e tagnan' rorad. ⁷ Me ga'ar Joshua, "SOMOL nib Th'abi Tolang! Mangfan ni mu fekmad nggu th'abed fare lul' ni Jordan nga ba'ney? Mog, bochan e ngam pi'mad ngak e pi Amorite, ngar thanged owchemad? Mangfan ni yug da gu pired u ba'nem e Jordan? ⁸ SOMOL, mang e ku rayag ni nggog e chiney nike tuluf e pi to'ogor yu Israel kar sulod? ⁹ Piyu Kanaan nge urngin e pi'in yad bay u langgin fare nam e bay rrung'aged murung'agmad. Bay ra liyeged gamad ngar li'ed gamad ni gamad gubin nggu m'ad! Are mang e ga ra rin' mu kum ayweg fanam gilbugwan?"

¹⁰ Me ga'ar SOMOL ngak Joshua, "Mu suwon! Mangfan ni ka mu pagem nga but' ni arrogon? ¹¹ Ke denen yu Israel! Kar th'abed e tin gu tay chiylen ngorad ni ngar ayweged ndab ni rin'. Kar feked boch fa pin'en ni kugog nthingar ni kirebnag. Kar iringed e pin'em miyad ban u murung'agen, kar ted nga fithik' e tin ferad ban'en. ¹² Irera' fan ndabiyag ni nge cham piyu Israel ngak e pi to'ogor rorad. Ka ni tulufad kar sulod ni bochan e yad rorad e aram e kan gechig nagra ni ngan kireb nagra! Dab kug par romed e chiney i yan ngaram, ya fin gimed ra kirebnag urngin e pi chugum ni gog ngomed ndab mu feked! ¹³ Mu suwon ngalang! Mu machalbognag e pi girdi' nir ngar fal'eged rogorad ni ngarbad nga p'eowcheg. Mog ngorad ni nge gabul ma kar fal'eged rogorad, ni bochan e Gag SOMOL ni Got rok yu Israel e ba'aray e n'en ni nggog: 'Gimed yu Israel, bay u

fithik' e chugum romed bogi ban'en ni kugog ni ngam kireb naged! Dabiyag ni ngam gelgad ngak e pi to'ogor romed ni fa'anra dab mu chuweged e pin'ey u fithik'med!' ¹⁴Ere mog ngorad nra kadbul mi ni fekrad i yib nga p'eowcheg nreb e genong nge reb. Mra genong ni gu ra mel'eg e nge yib nga m'on, ni baken e girdi' nge baken. Mra ke girdi' ni gu ra mel'eg e nge yib nga m'on, ni reb e tabnaw nge reb. Mra tabnaw ni gu ra mel'eg e nge yib nga m'on, ni reb e pumo'on nge reb. ¹⁵Ma en nra gu mel'eg mi ni pir'eg ni bay fapi chugum rok e yira urfiy, nib mu'un chon e tabnaw rok ngay nge urngin e chugum rok, ya ke girengiy e tamra' nga daken yu Israel ma ke th'ab fare m'ag ni gu ngongliy u thildad."

¹⁶Ri kadbul ko bin migid e rran me fek Joshua yu Israel nreb e ganong ma reb nga p'eowchen Got, me mel'eg e ganong rok i Judah. ¹⁷Me fek e ganong rok Judah ni baken e girdi' ma baken, nga p'eowchan Got me mel'eg fare ke girdi' rok Zerah. Me fek fare ke girdi' rok Zerah nreb e tabnaw ma reb nga p'eowchen Got ma fare tabnaw rok Zabdi e ni mel'eg. ¹⁸Ma aram me fek e tabnaw rok Zabdi nreb e pumo'on ma reb nga p'eowchen Got me mel'eg Akan, fare mo'on ni fak Karmi ni fak Zabdi e ni mel'eg. ¹⁹Me ga'ar Joshua ngak, "Fakag, mog e tin riyul' u roy u p'eowchen SOMOL, ni Got nu Israel, mu weliy e kireb rom. Mog ngog e chiney e n'en kam rin'. Dab mu guy rogon ni ngam mithag rog."

²⁰Me fulweg Akan ni ga'ar, "Rriyul', kug denen nib togoplw ngak SOMOL ni Got rok yu Israel,

irera' e tin kug rin'. ²¹ Gguy ba wuru' e mad nib n'uw ma rib fel' ya'an nni ngongliy u Babylonia, nge gonap'an e lal e pawn e silber, nge bang i gol nib pag reb e pawn tomalngin. Margum' ni bochan mu gu fek. Ga ra pir'eg e pin'ey ni kug k'eyag u lan e *tent* rog, ni silber e bay nga t'ay e low."

²² Ma aram e l'oeg Joshua boch e pumo'on ngranod ngalan fare *tent* miyad pir'eg fapi chugum nike k'eyag u rom nib migid e silber nga t'ay e low. ²³ Miyad fek i yib nga wean ngak Joshua nge urngin piyu Israel, miyad tay nga but' u p'ewochen SOMOL. ²⁴ Me Joshua nge urngin e girdi' nu Israel e ra koled Akan, nge fapi silber, nge fare wuru' e mad, nge fare gi gol, nib muun pifak Akan ni pumo'on nge ppin ngay, nge garbaw nge gamanman ni dongki, nge saf, nge tent rok, nge urngin e chugum rok; mra feked urngin e pin'ey i yan ko fare Loway ko Wagagey fithingan. ²⁵ Me ga'ar Joshua, "Mangfan ni kam girengiy e tiney e wagagey nga dakendad? Aram e chiney e nge girengiy SOMOL e wagagey nga dakenam!" Ma urngin e girdi' nra malang niged Akan nge yim'; mu ku ra malang niged miyad urfiy chon e tabnaw rok nge urngin e chugum rok. ²⁶ Mar ulunguyed ba to'lung i malang nga daken ni kabay e pi malang nem u' rom e daba'. Aramfan ni ku yima yog fithingan e re gin'em ni Loway ko Wagagey. Ma aram me m'ay e damumuw rok SOMOL.

8

Gafgow nge riya' ni yib nga Ai

¹ I ga'ar SOMOL ngak Joshua, “Mu fek urngin e salthaw nge un ngom ngam farthoggad nga Ai. Dab mu dugow ara mulan'um. Ya bay gu pi' gelngim ngam gel ngak e pilung nu Ai; nge girdi' rok, nge binaw rok, ma regi but nem e bay i milfan ngom. ² Ma tin ngam rin' nga Ai nge pilung riy e bod ni mu rin' nga Jeriko nge pilung riy, machane yaney e ngam ayweg e tin ngam fek u tan e mael nge gamanman nge milfan ngom. Are mu fal'eg rogom ngam cham ko fare binaw nib tomgin u keru'rad ni ngar gin gad ngay.”

³ Me ere fal'eg Joshua rogon nge salthaw rok ko yan nga Ai. Me mel'eg guyey biyu' ko salthaw rok nthabi salap nge pi'rad ngranod nnep'. ⁴ Ni ba'aray e tin ni yog ngorad ni ngar rin'ed: “Ngam mithgad u barba' fare binaw, machane dab mu paloggad riy; mu dum' midilgad ko cham. ⁵ Me gag nge tin nge un ngog e salthaw e nggu warod ko re binaw nem. Nap'an ra yib e salthaw u Ai ni cham ngomad, ma bay gu chalgad nggu milgad ni bod ni gu rin'ed ko fayan som'on. ⁶ Bay ra tulfed gamad nge yan i taw ko ngiyal' ni kug waliyedrad nga orel ko fare binaw. Ma bay ra leam niged ni gamad be mil rorad, ni bod rogon ni gu rin'ed ko som'on. ⁷ Ma aram e ngambad nga wuru' e gin gimed be mith riy ngam koled fare binaw. Ya SOMOL ni Got romed e bayi pi' nga pa'med. ⁸ Nap'an ni gimed ra kol fare binaw, mi gimed orfeg ni bod rogon ni yog SOMOL. Irera' e pin'en ni ngan rin'.” ⁹ Me pi'rad Joshua ngranod, mranod ko gin ngar mithgad riy ngar son gad u rom, ko ba' ni ngal u Ai, u thilin yu Ai ngu Bethel. Me par Joshua e re nep' nem ko gin

be par yu Israel riy.

¹⁰ Tanmadbiy me od Joshua nge kunuy e salthaw nga ta'bang. Ma ir nge pi'in yad ma yog e thin u Israel e ra gafaliyedrad i yan nga Ai. ¹¹ Ma fapi salthaw ni yad Joshua e ranod ni ka ra paluweged e garog ni ga' ni sor nga langgin fare binaw ngar n'ufeged e *tent* rorad u ba' ni lel'och riy, ni bochi loway e bay u thilrad yu Ai. ¹² Me fek Joshua nap'an 5,000 e pumo'on nge ta'rad ni ngar mithgad u ba' ni ngal ko fare binaw, u thilin yu Ai ngu Bethel. ¹³ Ma aram e fapi salthaw e ra yarmiyedyad ko mael ni tin yo'or e salthaw e rpired ko lel'och ko fare binaw ma tin kabay e ra pired ko ngal. Me par Joshua e re nep' nem u loway. ¹⁴ Ma nap'an ni guy e pilung nu Ai e salthaw rok Joshua, me burtel. Ni aram e ir nge salthaw rok ni gubin e ranod i yan ko Loway nu Jordan ni ngar chamgad ngak yu Israel ni ku aram gil' e yay ni som'on, ma de yib ngan' ni bay ni cham ngak u keru'. ¹⁵ Joshua nge salthaw rok e yad be dake sulsul nga tomur, mirmilgad i yan nga dap'eted. ¹⁶ Ma gubin e pumo'on ko re binaw nem nni piningrad nga ta'bang ni ngar lekedrad, ma nap'an e yad be lol'oeged Joshua i yan, ma aram e yad be palog ko fare binaw nga orel. ¹⁷ Gubin e pumo'on nu Ai e ra leked piyu Israel, ma fare binaw e ra digeyed ni kab mab e garog riy, ndariy be' ni par ni nge matnagiy.

¹⁸ Me ga'ar SOMOL ngak Joshua, "Mu pulweg e sarey rom nga Ai; ya nggu pi' nga pa'am." Me rin' Joshua nrogon ni kanog ngak, ¹⁹ ma, t'afnepug pa' ngalang, ma fapi pumo'on ni yad be mith e

ra sak'iygad ni machreg, mar milgad nga langgin fare binaw ngar koled. Mar gur nigedyad ngar urfiyed fare binaw. ²⁰ Ma nap'an ni sap fapi pumo'on nu Ai nga tomur, miyad guy e ath ko nifiy nike yan ngalang. Ma dakuriy kanowo'en miyad thay, ya fa picha' nu Israel ni fa'an kar milgad i yan nga dap'eted e kar sulod i yib ni ngar chamgad ngorad. ²¹ Nap'an e guy Joshua nge fapi salthaw rok fa picha' ni kar koled fare binaw kar yip'ed e nifiy ngay, miyad cheal ngar tababgad i li' e pumo'on nu Ai. ²² Tin ba'aram yu Israel ni yad bay u langgin fare binaw e go' rabad nga pe'ning ngar uned ngorad ko mael. Ma aram e pir'eg fapi pumo'on nu Ai nike cholongbiyrad piyu Israel, min li'rad ngarm'ad ni yad gubin. ²³ Dariy bagyad ni yag ni thay, ma dariy bagyad ni par nib fos u fithik' e mael kemus ni go' pilung nu Ai. Min kol ngan fek i yan ngak Joshua.

²⁴ Ke li' yu Israel gubin e to'ogor rorad u d'apeted ko fa gin lol'ograd i yan ngay. Me'ere kur chalgad ngar sulod nga Ai ngar li'ed gubin e girdi' ni bay u rom. ²⁵ Gubin e pumo'on nge ppin nni li' e rofen nem e 12,000, ni aram urngin e girdi' nu Ai. ²⁶ I Joshua e yigi tay pa' ni bay e sarey riy nike pulweg nga Ai, nge taw nga nap'an ni kan thang owchen urngin e girdi' nma par u Ai. ²⁷ Piyu Israel e ra ted e gamanman nge tin nra feked u tan e mael u langgin fare binaw nge milfan ngorad ni bod ni yog SOMOL ngak Joshua. ²⁸ I Joshua e urfiy yu Ai nge pag nike mgothgoth. Ni ku aram rogon ni bay e daba'. ²⁹ Me uchiliy Joshua fare pilung nu Ai u ran' bake gak'iy me pag u rom nge

blayal'. Ma nap'an ni aw e yal' me pi' Joshua e thin ni ngan chuweg fare yam' u rom, mi nin' nga but' nga langan e garog ko wub nga langgin fare binaw. Miyad tharey nga bo'lung i malang nge burey ngalang, ni kaba' u rom ke mada' ko daba'.

Mtochiyal nni be'eg ko Burey nu Ebal

³⁰ Me ubunguy Joshua ba altar u daken e Burey nu Ebal ni fan ngak SOMOL, ni Got rok piyu Israel. ³¹ I ngongliy ni bod e re salap ni ba'aram ni yog Moses, ni tapigpig rok SOMOL ngak yu Israel, ni bod rogon ni bay ko motochiyel rok Moses “ba altar ni kan ngongliy ko malang ni dab ni th'ab ko talin e maruwel ni wasey.” U daken e re altar ney e ngar pi'ed e maligach riy ni mo'oruf ngak SOMOL ma ku arita' e maligach nma gapaseg thilin Got nge girdi'. ³² U rom, u p'eowchen e girdi' nu Israel, me yoloy Joshua bayay fare motochiyel nga daken e malang ni fa'ani yoloy Moses. ³³ Piyu Israel, nge pi'in ma yog e thin rorad, nge pi ga' ko salthaw, nge pi tayugang', nib mu'un e girdi' ngay nu bang nma par u fithik'rad, e ra sak'iygad u ruw raba' fare Kahol ko M'ag rok SOMOL, ni yad ba sabliy e pi prist ko Levite ni yad be fek fare Kahol. Balay ko pi girdi' nem e yad ba sak'iy ni yad bpi' keru'rad ko Burey nu Gerizem ma tin kabay e girdi' e yad bpi keru'rad ko Burey nu Ebal. Ya tapigpig rok SOMOL ni Moses e yog ngorad ni ngan rin' ni aray rogon ko ngiyal' nike taw ngay ni ngan fal'eg wa'athan e girdi' nu Israel. ³⁴ Me be'eg Joshua nib ga' laman ga'ngin fare motochiyel, nib mu'un e faleg wa'athan nge buch wa'athan ngay, nri

bod nni yoloy ko fare ke babyoren e Motochiyel.
³⁵ Gubin yang ko fare motochiyel rok Moses me be'eg Joshua ngak gubin fapi girdi' nu Israel ni kar mu'ulunggad, nib mu'un e ppin nge bitir nge girdi' ni be par u fithik'rad ni girdi' u bang ngay.

9

Piyu Gibeon nra ban niged Joshua

¹ Gel ni tay yu Israel e go' nang gubin e pilung ni yad bay ko ngal u Jordan — u lan e pi burey, nga enggin e burey, nge ga'ngin dapel'ay u Mediteranean i yan nga Lebanon; ni aram e pilung nu Hit, Amor, Kanaan, Periz, Hiv, nge Jebus. ²Yad gubin nrabad nga ta'bang ngar puthiyed gelngirad ni ngar chamgad ngak Joshua nge piyu Israel.

³ Machane girdi' nu Gibeon, ni aram Hivite, e rrung'aged e n'en nike rin' Joshua ngak puyu Jeriko ngu Ai, ⁴Ma aram miyad learnag ni ngar ban niged Joshua. Ere ranod ngar feked boch e ggan ngar sugyed daken e dongki rorad nga bogi tutuw nike kaday nge pi tutuw ko wayin ni kanip' e yungin ke mogchoth riy. ⁵ Miyad yon' e mad nike mogmogchoth nge sus nike kaday ni kanip' e yungin ke math' riy. Ma flowa nra feked e ke el el ma ke pthethaw. ⁶ Ma aram miyad yan ko gin be par yu Israel riy u Gilgal ngar ga'argad ngak Joshua nge pumo'on nu Israel, “Kugbad nib palog. Gamad ba'adag ni ngam flaged e tha' u thildad.”

⁷ Machane me ga'ar e pumo'on nu Israel, “Mangfan ni nggu falegned reb e tha' u thildad? Dabisiy nigmed ma par nib chugur ngaray.”

⁸ Miyad ga'ar ngak Joshua, "Gamad e ngu pigpig-gad rom."

Me fithrad Joshua ni ga'ar, "Gimed chon mini? Ma uw e kambad riy?"

⁹ Miyad weliy salparad nra ga'argad: "Siro', ma kugbad u bang ni rib palog, ni bochan e kug rung'aged marung'agen SOMOL ni Got rom. Kug rung'aged urngin ban'en nike rin' u Egypt ¹⁰ nge n'en nike rin' ko fa gali Pilung nu Amor ko ngek u Jordan ni Sihon ni Pilung nu Heshbon nge Og ni Pilung nu Bashan, ni yow ma par u Ashtaroth.

¹¹ Keyog e pi'in ma yog e thin romad nge gubin e girdi' ni yad be par u daken e but' romad ni nggu feked boch e ggan, ya nggu flaged rogmad ko milekag ni nggubad gu mda' niked gur. Ma kanog ngomad ni nggu manged tapigpig rom magmad yog ngom ni ngam fal'eg ba tha' u thildad.

¹² Amsap ko flowa romad, ya ka nap'an ni gu chuwgad u tabinaw romad ni nggubad guyed gur, ma ka ba guwal. Ma chiney, e am sap ya ke mlik' ma ke pthethaw. ¹³ Nap'an ni gu suguyed e pi tutuw ko wayin romad, ma kab be'ech, ma am sap! Ya ke kaday. Mad romad nge sus e go' ke kaday ko milekag nib n'uw."

¹⁴ Pumo'on nu Israel e ra feked boch fapi ggan rorad, machane dar fithed murung'agen ngak SOMOL. ¹⁵ Me fal'eg Joshua ba tha' ni ngar tafgergad e girdi' nu Gibeon ma ngan pagrad ni dab nli'rad. Pi'in yad ma yog e thin ko ulung nu Israel e ra dugliyed ni ngar ted e ra tha' nem nib mich.

¹⁶ Dalip e rran nga tomuren ni kan ngongliy fare tha', me pir'eg yu Israel ni fapi girdi' e yad ma

par nib chugur. ¹⁷ Me'ere yan e girdi' nu Israel u lan dalip e rran ngar tawgad ko fapi binaw nma par fapi girdi' riy ni aram yu Gibeon, Chefirah, Beeroth, nge Kiriath Jearim. ¹⁸ Machane piyu Israel e dabkiyag ni ngar li'ed e picha'nem, ni bochan fare tha' nike micheg e pi'in yad ma yog e thin rorad nga fithingan SOMOL, ni Got rok yu Israel. Urngin e girdi' nra topluwgad ko fa pi'in yad ma yog e thin rorad u murung'agen e ren'em, ¹⁹ machane ra pi'ed e fulweg riy nra ga'argad, "Kug micheged ngorad u fithingan SOMOL ni Got rok yu Israel. Chiney e dabkiyag ni ngad rin'ed ban'en ngorad. ²⁰ Thingar dapaged ndab da li'edrad ni bochan e tin kad micheged ma fa'anra dab dfolgad, ma Got e ra gechig nagdad. ²¹ Ngad tedrad ndab nli'rad, machane ngu'ur th'abed e l'ud miyad be ling e ran rodad." Irera' e n'en nike yog e picha' nem ni yad ma yog e thin.

²² Me pi' Joshua e thin ni ngan fek e girdi' nu Gibeon i yib ngak, me fithrad, "Mangfan ni kamban niged gamad ni kamoged ngomad ni gimed ma par nib palog nga orel, ma irera' ni gimed be par nib chugur? ²³ I Got e bayi kirebnag wa'athmed ni bochan e ran'ey ni ka mu rin'ned. Tiromed e girdi' e bay urpired ni gubin ngiyal' ni yad bogi sib, ngu'ur the'bad e l'ud ma yad be mat'eg e ran i yib ko naun rok e Got rog."

²⁴ Miyad fulweg, "Siro', kug rin'ed ban'en ni aram rogon ni bochan e kug nanged ni riyul' ni SOMOL ni Got rom e keyog ngak Moses ni tapigpig rok ni nge pi' ngom e gi binaw ney ni ga'ngin me li' e girdi' ni yad be par riy u nap'an ni gimed

be yan nga m'on. Ma kug rin'ed ni bochan e kugm'ad ko marus ngom; ma kagmad be rusnag e pogofan romad. ²⁵ Ere chiney e gamad bay u tan gelngim; ere mu rin' ngomad e tin ga be learnag nib mat'aw ma ba manigil." ²⁶ Irera' e n'en ni rin' Joshua: i aywegrad ma depag e girdi' nu Israel ni nge thang e pogofan rorad. ²⁷ Machane ku be tayrad ni yad e sib, ni ngu'ur th'ebad e l'ud ma yad be mat'eg e ran ni fan ko girdi' nu Israel nge ran ko altar rok SOMOL. Ke mada ko daba' ma ku yad ma rin' ere maruwel ney ko gin'en ke duwgiliy SOMOL ni ngu'un liyor ngak riy.

10

Pi Amorite nra waergad

¹ Adonizedek, ni fare pilung nu Jerusalem,* e rung'ag nike kol Joshua yu Ai ke kirebnag ma ke li' e pilung riy, ni bod rogon ni rin' nga Jeriko nge pilung riy. Miki rung'ag nike fal'eg e girdi' nu Gibeon e thin ngak piyu Israel yad be par u fithik'rad. ² Me ri rus e girdi' nu Jerusalem, ni bochan e yu Gibeon e reb e binaw ni ba ga' ni bod ga'ngin e pi binaw ni tafen e pilung, ma ka ba ga' ko binaw nu Ai, ma pumo'on ni bay riy e yad boch e salthaw nda rir rusgad. ³ Me l'oeg Adonizedek e thin nge yan ngak Hoham ni ir e Pilung nu Hebron; nge ngak Piram ni Pilung nu Jarmuth; nge ngak Jafia ni Pilung nu Lakish; nge ngak Debir ni Pilung nu Eglon ni ga'ar, ⁴ "Mu ayuweged gag nggu fek e mael nga Gibeon, ya girdi' riy e kar

* **10:1** JERUSALEM: Ngiyal'nem e pi Jebusite e taferad e re binaw nem.

fal'eged e thin ngak Joshua nge piyu Israel.” ⁵ Re lal i pilung ko pi Amorite nem, ni aram e pilung nu Jerusalem, ngu Hebron, ngu Jarmuth, ngu Lakish, ngu Eglon e ra mu'ulunggad nge yu raba' i salthaw rorad ngar longobiyed e binaw nu Gibeon miyad cham ngay.

⁶ Me l'oeg e pumo'on nu Gibeon e thin nge yan ngak Joshua nga Gilgal ko gin be par piyu Israel riy ni be lungurad, “Dab mu pagmad! Mu gur nigem ngamub ngam ayuweg e pogofan romad! Ya urngin e pilung ni yad bay ko pi binaw ni bay ngalan e burey e kar pethgad ni ngar maelgad ngomad!” ⁷ Me yan Joshua nge salthaw rok ni urngin u Gilgal ngaram. ⁸ Me ga'ar SOMOL ngak Joshua, “Dab mu rus ngorad, ya kug duwgiliy ni gur e ngam gel. Dariy ta'bagayad nrayag rok ni nge talegem.” ⁹ Reb e nep' ni yan Joshua u Gilgal nge mada' ngaram, me cham ngorad nib tomgin. ¹⁰ Me gagiyeagnag SOMOL e pi Amorite ngar rusgad ngak e salthaw nu Israel ni kar guyed nike yib. Me li'rad piyu Israel u Gibeon, miyad lol'oeg e tin ke magey i yib nga p'ening ko wo' ni yib u daken e burey nga p'ening u Beth-horon ngar chamgad ngar mada'gad nga Azekah nge nga Makkedah ni bay ko yimuch. ¹¹ Nap'an ni yad be mil rok piyu Israel i yib nga p'ening u daken fare pa' i kanawo' ni yib u Beth-horon nga Azekah, me yin' SOMOL e ayis ni gang' yang u lang nga dakenrad ngarm'ad. Pire' e tin ni yim' ko re ayis nem ko tin i li' piyu Israel.

¹² Chirofen ni gagiyeagnag SOMOL e pumo'on nu Israel ngar gelgad ngak e pi Amorite e non Joshua

ngak SOMOL. I non u p'eowchen piyu Israel ni ga'ar,

“Yal', mu tal u daken yu Gibeon;

pul, mu tal u puluwon e loway nu Aijalon.”

¹³ Me tal e yal' ndaki yan, ma ku er rogon e pul nge yan i mada' ko ngiyal' nike gel piyu Israel ngak e pi to'ogor rorad. Pin'ey e ni yoloy ngalan e babyor rok Jashar. I par e yal' u lukngun e lang, ma daki yan ni reb e rran. ¹⁴ Dawori yodorom reb e rran nga m'on riy, ara nga tomuren ni bod e re rran nem ni fol SOMOL rok be' nib mo'on nge un ko mael ni bay u ba' rok piyu Israel.

¹⁵ Me sul Joshua nge salthaw rok nga Gilgal ko gin be par piyu Israel riy.

Joshua ni kol fa lal i pilung ko pi Amorite

¹⁶ Fa lal i pilung ko Amorite, e ra milgad ngranod ra mithgad ngalan ba yiy u Makkedah. ¹⁷ Me pir'egrad be' minog e gin yad be mith riy ngak Joshua. ¹⁸ Me ga'ar, “Mu lobbiyed boch e malang nib ga' nga langan fare yiy. Mi gimed tay boch e matnag u rom, ¹⁹ machane gimed e dab mu pired u rom. Mu leked fapi to'ogor u wuryal ngam oggad ngorad; dab mu pagedrad ngar thapgad nga langgin fapi binaw rorad! I SOMOL ni Got romed e ke ta'med ni ngam gelgad ngorad.” ²⁰ I Joshua nge pi' pumo'on nu Israel e ra li'ed fapicha' ngarm'ad, machane bochiyad e ra thapgad nga langgin e yoror ko binaw rorad mda kun li'rad ngarm'ad. ²¹ Nimu' me sul urngin e salthaw rok Joshua i yib ngak nga langgin fa gin yad ma par riy u Makkedah ndariy ban'en nike buch rorad.

Dariy be' u lan fare nam ni yag rok ni nge yog ban'en nib togopluw ngak piyu Israel.

²² Me'ere me ga'ar Joshua, "Mbinged langan fare yiy ngam feked fa lal i pilung nga wean i yib ngog." ²³ Ma aram min bing fare yiy, ma fapi pilung nu Jerusalem, ngu Hebron, ngu Jarmuth, ngu Lakish, ngu Eglon e ni fekrad u lan fare yiy nga wean ²⁴ min fekrad i yan ngak Joshua. Me'ere me pining Joshua urngin e pumo'on nu Israel ni ngarbad ngak, me yog ngak e pi ga' ko salthaw ro-rad ni ngar uned ngak ngar ted rifrifen ayrad nga daken belel'gun fapi pilung. Miyad rin' ni aram rogon. ²⁵ Ma aram me ga'ar Joshua ko fapi ga' ko salthaw rok, "Dab mu rusgad ara mulan'med. Mu duwgiliyed lanin'med me pagan'med, ya ba'aray e n'en ni bayi rin' Somol ngak urngin e to'ogor romed." ²⁶ Ma aram me li' Joshua fapi pilung ngarm'ad me tiningrad nga l'ugun lal ke gek'iy, ni aram e gin i par e pi yam' nem riy nge blayal'. ²⁷ Ma nap'an ni aw e yal' me yog Joshua ni ngan pilig fapi yam nga but' nga nin' nga langgin fare yiy ni ur mithgad u langgin kafram boch. Min tay e malang ni gagang' nga langan fare yiy, ni kabay e pi malang nem u rom e chiney.

Joshua e ki kolyung i binaw nib milfan ko Amor-ite

²⁸ I Joshua e cham nge kol yu Makkedah nge pilung riy ni krofen nem. Me thang e pogofan rok urngin e girdi' u langgin fare binaw; dakriy ta'abe' ni pag ni kabfos. Ma n'en ni rin' ngak fare pilung nu Jeriko e ku aram e n'en ni rin' ngak fare pilung nu Makkedah.

²⁹ Nga tomuren e ren'ey, me yan Joshua nge fa raba' i salthaw rok u Makkedah nga Libnah ni mael. ³⁰ Miki tayrad SOMOL ngkur gelgad ngak fare binaw nge pilung riy. Dar paged ta'abe', ya ra thanged e pogofan rok urngin e girdi' u rom. N'en ni rin'ed ngak fare pilung nu Jeriko e ku aram e n'en rrin'ed ko fare pilung.

³¹ Ma nga tomuren e ren'ey, me yan Joshua nge salthaw rok u Libnah nga Lakish, mar longbiyed fare binaw ngar maelgad ngay. ³² Me tay SOMOL piyu Israel ngar gelgad ngak yu Lakish ko rofen ni gaman e l'agruw fen ngay nra maelgad. Nri ku bod rogon ni rrin'en u Libnah, dar paged ta'abe', ya ra thanged e pogofan rok gubin e girdi' nu langgin fare binaw. ³³ Me yib Horan ni Pilung nu Gezer ni nge ayuweg yu Lakish, machane miki gel Joshua ngak nge salthaw rok ni dariy ta'abgayad nra paged ni kabfos.

³⁴ Me migid me yan Joshua nge salthaw rok u Lakish nga Eglon, ngar longbiyed ngar maelgad ngay. ³⁵ Ma ka rofen nem miyad kol fare binaw ngar li'ed gubin e girdi' u rom ngarm'ad, nri bod rogon ni kar rin'ed u Lakish.

³⁶ Ma nga tomuren e ren'ey me yan Joshua nge salthaw rok u Eglon ngar farthoggad nga fithik' e burey nga Hebron, ngar chamgad ngay ³⁷ ngar koled. Mar thanged e fan rok fare pilung nge gubin e girdi' nu lan fare binaw ma ku'er i tay e pi yochi binaw nib chugur ngay. Me duwgiliy Joshua fare binaw ni ngan gathay nge aw ni dakuriy tulwen u but', nri bod rogon ni kar rin'ed nga Eglon. Dariy ta'abe' nra paged ni kabfos.

³⁸ Are Joshua nge salthaw rok e ra sulod nga Debir ngar chamgad ngay. ³⁹ Me kol fare binaw, nib mu'un e pilung riy ngay nge urngin e yochi binaw nib chugur ngay. Miyad thang e fan rok urngin e girdi' u rom. N'en ni rin' Joshua ngak yu Hebron nge yu Libnah nge pilung rorad e ri ku aram e n'en ni rin' nga Debir nge pilung riy.

⁴⁰ Miki kol Joshua fare nam ni ga'ngin. Me gel ngak fapi pilung ko fapi binaw ni go' burey, nge pi binaw nu sigre'en e burey ko ngek, nge binaw u enggin e burey ko ngal, ma ku er rogon e tin bay ko pi binaw ndariy e ran riy ni bay ko yimuch. Dariy ta'abe' ni digey; gubin e girdi' nni thang e fan rorad. Irera' e n'en nike yog SOMOL ni Got rok yu Israel ni ngan rin'. ⁴¹ Joshua nge pi salthaw rok e ra maelgad u Kadesh Barnea ni bay ko yimuch u Gaza u to'oben e day, nib mu'un gubin yang u Goshen ngay, ranod ko lel'och ngar mada'gad nga Gibeon. ⁴² Gubin e pilung ntaferad e yu ngin'ey ni go' gel Joshua ngorad me fekrad nge binaw rorad ni bochan e SOMOL ni Got rok yu Israel e be cham ni pa' yu Israel. ⁴³ Ma nga tomuren e ren'ey me sul Joshua nge fare raba' i salthaw rok ko fa gin be par piyu Israel riy u Gilgal.

11

Joshua ni gel ngak Jabin nge pi'in yad ngabang

¹ Nap'an ni taw murung'agen piyu Israel ngak Jabin ni Pilung nu Hazor ko pi mael ni kar gelgad riy, me pi' e thin nge yan ngak Jobab ni Pilung nu Madon, nge ngak fapi pilung nu Shimron ngu Akshaf, ² nge ngak e pi pilung nga bbinaw ni go'

burey ni bay u lan e lel'och, ngu Jordan u yimuch ko fare Lipath u Galilee, nge binaw nu depe'ted, nge tin ba' u dap'alay nib chugur nga Dor. ³ Miki pi' e thin nge yan ngak piyu Kanaan ni yad bay u ruw raba' fare Jordan, nge pi Amorite, nge pi Hittite, nge pi Perizzite, nge pi Jebusite u lan fare binaw ni go' burey, ma ku erregon ni yan e thin ngak pi Hivite ni yad ma par u enggin fare Burey ni Hermon u lan e binaw nu Mizpah. ⁴ Marbad nike un urngin e salthaw rorad – barba' i salthaw nib yo'or girdi'en, ya ta'reb urngirad ko yan' nu dap'elay. Ma ku erregon e os nge *chariot* ni yo'or. ⁵ Urngin e pi pilung ney nra pethgad nga ta'bang ngari gel gelngirad marbad ra pired nga charen fa chipa' i lul' nu Merom ni ngar chamgad ngak yu Israel. ⁶ I SOMOL e ga'ar ngak Joshua, “Dab mu rus ngorad. Re ngiyal' i n'ey gabul e bay gu li'rad ngarm'ad ni fan ngak yu Israel. Me gur e ngam th'ab e garaw u ay e pi os rorad ma ga urfiy e pi *chariot* rorad. ⁷ Ere Joshua nge urngin e salthaw rok e ra chamgad nib tomgin ngak e pi to'ogor rorad ko fa chupa' i lul' nu Merom. ⁸ Me gelnag SOMOL piyu Israel ngak e pi to'ogor rorad ko mael. Cham yu Israel ngorad ngar tulufedyad i yan ngalan e lel'och ngar mada'gad nga Misrefoth Maim ngu Sidon, mu kuyad tulufgrad ngalan e ngek ngar mada'gad ko loway nu Mizpah. Min cham nge mada' ko ngiyal nri dakuriy ta'reb fapi to'ogor rorad ni kabfos. ⁹ I rin' Joshua ngorad e tin ke tay SOMOL chiylen: i th'ab e garaw u ay e os rorad me urfeg fapi *chariot* rorad.

¹⁰ Ma aram me sul Joshua, nge kol yu Hazor nge

li' e pilung riy. (Ngiyal'nem e yu Hazor e th'abi ga' lungun ko gubin e lungun e pulung.) ¹¹ Miyad thang e pogofan rok urngin e girdi' u rom; dariy be' nni pag ni kabfos, min ufiy fare binaw nu Hazor.

¹² Me kol Joshua gubin fapi binaw nge pilung riy, me thang e pogofan rok urngin e girdi', nri bod ni yog Moses ni fare tapigpig rok SOMOL. ¹³ Yug aram rogon, ma piyu Israel e dar urfiyed reb ko fapi binaw nni toy nga daken yung i but' nib tolang', kemus nu Hazor e urfiy Joshua. ¹⁴ Girdi' nu Israel e ra feked urngin e pin'en nib tolang puluwon nge gamanman u lan e pi binaw ney ngar cha'riyed ni nge milfan ngorad. Machane miyad thang e pogofan rok gubin e girdi'; ni dariy be' nra paged nib fos. ¹⁵ Tin ngan rin' e ke mu' i yog rok SOMOL ngak Moses ni tapigpig rok, me yog Moses ni gubin ngak Joshua, me fol Joshua riy. Me rin' urngin ban'en nike yog SOMOL ngak Moses ni ngan rin'.

Joshua ni kol fagi nug

¹⁶ Me kol Joshua urngin fapi binaw — ni go' burey nge binaw u enggin e burey, ni tin bay ko lel'och nge yimuch, nge urngin e yang e binaw u Goshen nge fa gi dep'eted nib mlik ni bay ko yimuch riy, ni kub mu'un fare Loway ni Jordan ngay. ¹⁷ Fa gi nug e tabab ko Burey nu Halak me sor i yan nga Seir, nge yan i mada' nga Baalgad u lan e loway nu Lebanon ko yimuch nga pe'ning ko Burey ni Hermon. I Joshua e kol urngin e pilung riy, me li'rad ngarm'ad. ¹⁸ Ba n'uw nap'an ni mael Joshua ngak gubin e pi pilung nem. ¹⁹ Ta'are

binaw ni ngongliy e gapas u thilrad e girdi' nu Israel e piyu Gibeon, ko gin i par boch e Hivite riy. Ma urngin e tin kabay e binaw e go' ni kol u fithik' e mael. ²⁰ Ke gelnag SOMOL lanin'rad ni ngar chamgad ngak piyu Israel, ya nge aw e gechig ngorad nge thirifrad u but' ma yad gubin ni yira li'rad ngarm'ad ndab ni runguyrad. Iirera' rogon ni yog SOMOL ngak Moses.

²¹ Ngiyal'ney e yan Joshua nge thang mit fapi girdi' ni yad n'unuw ma tagyet ni kanog e Anakim ngorad ni yad ma par u daken e ted – u Hebron, ngu Debir, ngu Anab, nge urngin e pi binaw u daken e ted nu Judah ngu Israel. Me thang Joshua owcharad ni yad gubin me gathay e pi binaw rorad. ²² Dakuriy reb fapi Anakim niki magey u lan fare nam nu Israel; machane in i yad e magey u Gaza, ngu Gath, ngu Ashdod.

²³ Me kol Joshua fare nam ni ga'ngin, ni bod ni yog SOMOL ngak Moses. Me pi' Joshua fare nam ngak piyu Israel ngar tafned miyad tay e f'oth riy nra reb e ganong ma bang. Ma aram me toffan e girdi' ko mael.

12

Fa gal Pilung ni Gel Moses Ngorow

¹ Girdi' nu Israel e ka' ra gelgad kar tafned fare gi binaw ni bay ko ngek u Jordan, ni tabab ko loway nu Arnon me yan nga talang ko loway ni Jordan me yan i mus ko Burey ni Hermon. Ra gelgad ngak l'agruw e pilung. ² Reb fa gal pilung e Sihon, ni ba Amorite ni ir e ma gagiyege u Heshbon. Gil'ilungun e bmu'un baley yu Gilead ngay: ni tabab u Aroer

(ni bay u thathren fare Loway ni Arnon) me yan ko fare binaw ni bay u lukngun fare loway nge mada' ko lul' ni Jabbok, ni aram e mathil rok yu Ammon, ³ mu'un fare Loway ni Jordan ngay ni tabab ko lel'och ko Lipach nu Galilee nge mada' nga Beth Jeshimoth (bay ko ngek ko *Dead Sea*) me yan u rom nga enggin e Burey ni Pisgah.

⁴ Ku ra gelgad ngak Og ni Pilung nu Bashan, ni ir reb e tin tomur ko pi Refaim ni magach; ni i gagiyeagnag yu Ashtaroth nge yu Edrei.

⁵ Gil'ilungun e bmu'un fare Burey ni Hermon ngay, nge Salekah, nge ga'ngin yu Bashan me yan nge taw ko mathil nu Geshur ngu Maakah, ma ku arita' baley yu Gilead, me yan nge mada nga tafeni i Sihon ni Pilung nu Heshbon.

⁶ Gali pilung ney e gel Moses nge girdi' nu Israel ngorow. Me Moses ni tapigpig rok SOMOL e pi' e binaw rorow ngak fapi ganong rok Ruben nge Gad nge ngak baley ko fare ganong rok Manasseh ni ngar tafned.

Fapi Pilung ni Gel Joshua Ngorad

⁷ Joshua nge girdi' nu Israel e ra gelgad ngak urngin e pilung u langgin fare gi nug ni bay ko ngal u Jordan, ni tabab u Baalgad u lan e loway nu Lebanon me yan nge mada' ko fare Burey ni Halak ni bay ngalan e yimuch nib chugur nga Edom. Me f'oth Joshua e re gi binaw ney u daken fapi ganong nge pi' ngorad ni nge par ni taferad. ⁸ Re gin'ey e mu'un fare binaw ngay ni go' burey, nge enggin e pi burey ko ngal, nge fare Loway ni Jordan nge enggin e pi burey riy, nge sigre'en e burey ko ngek, nge fare nam nib mlik'

ni bay ko yimuch. Re gi but' ney e immoy ni tafen piyu Hittite, nge Amorite, nge Kanaanite, nge Perizzite, nge Hivite, nge Jebusite. ⁹ Ma fapi girdi' nu Israel e ra gelgad ngak e pi pilung ko tin ba'aray e binaw Jeriko, Ai (nib chugur nga Bethel), ¹⁰ Jerusalem, Hebron, ¹¹ Jarmuth, Lakish, ¹² Eglon, Gezer, ¹³ Debir, Geder, ¹⁴ Hormah, Arad, ¹⁵ Libnah, Adullam, ¹⁶ Makkedah, Bethel, ¹⁷ Tappuah, Hefer, ¹⁸ Afek, Lasharon, ¹⁹ Madon, Hazor, ²⁰ Shimron Meron, Akshaf, ²¹ Taanak, Megiddo, ²² Kedesh, Jokneam (ni bay u Karmel), ²³ Dor (ni bay u dap'eday), Goiim (ni bay u Galilee), ²⁴ ngu Tirzah — guyey nge ta'reb e pilung u gubin.

13

Tin kabay e binaw ni yira kol

¹ Ma aram e kari pilbithir Joshua. Me ga'ar SOMOL ngak, “Kar mu pilbithir, machane kabay e binaw ni kab ga'yang ni ku yira kol ² ga'ngin yang fare gi but' nu Filistia ngu Geshur, ³ ma ku erregon gubin yang e binaw rok yu Avvim ni bay ko yimuch. (Fare gi binaw ni tabab ko fa chipa' i lul' ni Shihor, ni bay ko mathil rok yu Egypt, me yan ko lel'och nib orel nge mada' ko mathil u Ekron ni yima tay ni tafen piyu Kanaan; pi pilung rok yu Filistia e yad ma par u Gaza, ngu Ashdod, ngu Ashkelon, ngu Gath, ngu Ekron.) ⁴ Ma kabay ga'ngin fare nam rok yu Kanaan, nge yu Mearah (ni tafen piyu Sidon), me yan nge mada' nga Afek, ni bay ko mathil nu Amor; ⁵ nge binaw rok yu Gebal; nge ga'ngin yu Lebanon ni bay ko ngek, ni yan u Baalgad, ni bay ko yimuch ko fare Burey

ni Hermon, me yan i mada' ko kanawo' u thilin e but' u Hamath. ⁶ Re gi binaw ney e ba mu'un ga'ngin e binaw rok piyu Sidon ngay, ni yad ma par ko fare binaw ni go' burey u thilin fapi Burey nu Lebanon ngu Misrefoth Maim. Bay gu tuluf urngin e pi girdi' ney nga wuru' e binaw nnap'an ni be yib e girdi' nu Israel i yib. Thingar mu f'oth fare gi binaw u daken piyu Israel, nri bod ni kugog ngom ni ngam rin'. ⁷ Ere chiney, e ngam f'oth e regi binaw ney u daken fa mereb i ganong nge baley ko biroko Manasseh e ganong, ni fan e ngar tafned nge mil suwon ngorad."

F'oth ntay ko fare gi binaw ko ngek u Jordan

⁸ Ganong rok Ruben nge Gad nge baley ko ganong rok Manasseh e ke mu' Moses i pi' e binaw ni taferad, Moses ni ir e tapigpig rok SOMOL; pi yungi binaw nem e bay u ba' ni ngek ko fare Lul' nu Jordan. ⁹ Re gin'em ni taferad e tabab u Aroer (ni bay u thathren fare Loway ni Arnon) ni kub mu'un fare binaw ni bay u lukngun e re loway nem ngay ma ku arita' gubin fa yungi flang nu Medeba nge mada' nga Dibon. ¹⁰ Me yani mus ko mathil nu Ammon ni kub mu'un gubin e binaw ngay ni i gagiyegnag Sihon ni Pilung ko Amorite ni ir e ki i gagiyeg u Heshbon. ¹¹ Kub mu'un yu Gilead ngay, nge yungi binaw nu Geshur ngu Maakah, nge ga'ngin fare Burey ni Hermon, nge ga'ngin yu Bashan nge yan i mada' nga Salekah. ¹² Bmu'un e gin ni gil'ilungun Og ni Pilung ngay, ni ir e en tomur ni magach ko pi Refaim, niki i gagiyegnag yu Ashtaroth ngu Edrei. I Moses e ke gel ngak e pi girdi' ney ke tulufnad nga wuru' e re gi but'

ney. ¹³ Machane yu Israel e dar tulufed e girdi' nu Geshur ngu Maakah ngar chuvgad; kiyad be par u Israel.

¹⁴ Ma de pi' Moses e binaw ngak fare ganong rok Levi. Aramrogon nike yog SOMOL ngak Moses ni yad e ngu'un pi' ni f'oth rorad boch ko pi maligach ni yima urfiy u daken e altar rok SOMOL ni Got nu Israel.

Fare gi nug ni par rok Ruben

¹⁵ Me Moses e ke pi' bang ko re gi binaw ney ngak e pi tabnaw nu lan e ganong rok Ruben ni ngar tafned. ¹⁶ Gin ni taferad e yan nge mada' nga Aroer (ni bay u thathren fare Loway ni Arnon) nib mu'un fare binaw u lulukngun e re loway nem ngay ma ku arita' gubin yang e yungi flang nib liyeg yu Medeba. ¹⁷ Ma kub mu'un yu Heshbon nge gubin e pi binaw nu daken e flang ngay Dibon, Bamoth Baal, Beth Baalmeon, ¹⁸ Jahaz, Kedemoth, Mefaath, ¹⁹ Kiriathaim, Sibmah, Zereth Shaha ni bay u daken e ted ko fare loway, ²⁰ Bethpeor, nge sigre'en e Burey ni Pisgah, ngu Beth-Jeshimoth. ²¹ Kub mu'un gubin e binaw ni bay u daken e flang ngay nge ga'ngin fa gin'en nma gagiyegnag Sihon ni Pilung ko Amorite niki i gagiyeg u Heshbon. Me gel Moses ngak, ma ku errogon e pi tagagiyeg nu Midian: Evi, Rekem, Zur, Hur, nge Reba. Yad gubin ni ur gagiyeg niged fare nam rok Sihon ni Pilung. ²² U fithik' fa pi'in nni li'rad e girdi' nu Israel ngarm'ad e immoy Balaam riy ni fare mo'on ni fak Beor nma yi'iy. ²³ Fare lul' nu Jordan e aram e mathil u ba' ni ngal ko fare ganong rok Ruben. Ba'aray e pi binaw nge yuchi binaw nni pi' ngak

fapi tabnaw u lan fare ganong rok Ruben ni ngar tafned.

Fare gi nug nni pi' ngak Gad

²⁴ Me Moses e ka'e pi' bang ko fagi binaw ngak e pi tabnaw ko genong rok Gad ni ngar tafned.

²⁵ Gin ni taferad e ba mu'un yu Jazer ngay nge urngin e pi binaw nu Gilead, nge baley ko fare but' nu Ammon ni yan nge mada' nga Aroer, ni bay ko ngek u Rabbah; ²⁶ taferad e tabab u Heshbon me yan nga taw nga Ramath Mizpeh miki yan nge taw nga Betonim, me yan u Mahanaim nge taw ko mathil u Lodebar. ²⁷ Mu lan e Loway ni

Jordan e kub mu'un yu Beth Haram ngay, ngu Bethnimrah, ngu Sukkoth, ngu Safon, nge gin ni kabay nma gagiyeagnag Sihon ni Pilung nu Heshbon. Ma mathil rorad ko ngal e fare Lul' ni Jordan me yan ko lel'och nge mada' ko Lipath nu Galilee.

²⁸ Irera' e pi binaw nge yuchi binaw nni pi' ngak e pi tabnaw nu lan e ganong rok Gad ni ngar tafned.

Gin e Binaw nni pi' ko ley ni Ngek e Manasseh

²⁹ Me Moses e ki pi' bang ko fagi binaw ngak e pi tabnaw u baley e genong rok Manasseh ni ngar tafned. ³⁰ Re gin'em ni taferad e yan nge mada' nga Mahanaim nib mu'un ga'ngin yang yu Bashan ngay – nge ga'ngin yang e gin ma gagiyeagnag

Og ni Pilung nu Bashan, ma ku erregon gubin fa nel' i ragag e pi binaw nu Jair ni bay u lan yu Bashan. ³¹ Bmu'un baley yu Gilead ngay, ma ku arregon yu Ashtaroth ngu Edrei, ni aram fa gal binaw ntochuch u lan e gin nma gagiyeagnag

Og u Bashan. Ga'ngin yang e gin'ey nni pi' ngak baley ko pi tabnaw ni pi'in owchen Makir nib

mo'on ni fak Manasseh. ³² Irera' rogon ni f'oth Moses fare gi but' ko ngek u Jeriko ngu Jordan nnap'an ni immoy Moses u daken fa yungi flang nu Moab. ³³ Machane de pi' Moses bang e binaw ngak fare ganong ko pi Levite. Me yog ngorad ni tin nge milfan ngorad e reb e f'oth ni ngi i yib ko pi maligach ngak SOMOL ni Got rok yu Israel.

14

F'oth ko nug u ba' ni ngal e Jordan

¹ Babyoren rogon fare but' nu Kanaan u ba' ni ngal e Jordan nni f'oth u daken e pi girdi' ney nu Israel. I Eleazar ni prist, nge Joshua nib mo'on ni fak Nun, nge pi'in yad ma yog e thin ko pi tabnaw u lan fapi ganong nu Israel e ra f'othed fare gi but' rok e girdi' ni gubin. ² Ni bod rogon ni yog SOMOL ngak Moses, ni duwgil ko pow nni girengiy nge gagyelnag e yungin ni nge milfan ngak fa mereb nge balay e ganong u ba' ni ngal e Jordan. ³⁻⁴ Moses e ke mu' i pi' fagi but' ko ba' ni ngek u Jordan ngak yug l'agruw e ganong nge ngak baley e ganong. (Pi'in owchen Josef e kar ki'gad ke yib l'agruw e ganong riy: Manasseh nge Efraim.) Yug aram rogon, ma Moses e de pi' bang riy ni nge milfan ngak e pi Levite, yug boch e binaw e ke yag ngorad ni ngar pired riy, ni bay yungi flang riy ni fan ko garbaw nge yu ran' i gamanman rorad. ⁵ Girdi' nu Israel e ra f'othed fare gi but' ni bod ni yog SOMOL ngak Moses.

Yu Hebron e ni pi' ngak Kaleb

⁶ Me reb e rran me yib boch e girdi' ko ganong rok Judah ngak Joshua nga Gilgal. Bagyad e Kaleb

nib mo'on ni fak Jefunneh ni reb e Kennizzite, me ga'ar ngak, "Gamnang e n'en ni yog SOMOL u Kadesh Barnea ni murung'agdow ngak Moses, ni fare mo'on ni girdi' rok Got. ⁷ I gag e aningeg i ragag e duw yangreg nnap'an ni l'oeg fare tapigpig rok SOMOL i Moses u Kadesh Barnea ni nggu wan gu damteg e re binaw ney. Ma tin gu sul nggub gu weliy ngak e rib riyul'. ⁸ Ma fapi pumo'on nra uned ngog e ra k'aringed e morus ngak e girdi' rodad. Machane rug tay u gil' nggu fol rok SOMOL ni Got rog. ⁹ Ma bochan ni gu fol, me micheg Moses ngog ni pifakag nge gag e rayag ngomad ni nggu tafned e re gi but' ni kug waen u daken. ¹⁰ Machane chiney e amuguy. Ke gaman e aningeg i ragag nge lal e duw n'umngin nap'an ni yog SOMOL e ran'ey ngak Moses. Ngiyal'nem e nap'an ni ka be yan yu Israel u daken e *desert*, i SOMOL, e rogon ni micheg e ke teg ni kugub fos ke mada' ko chiney. Mu changar ngog! Ke gaman e meruk i ragag nge lal e duw yangreg ¹¹ ma ka rogon fenag gel e chiney e ku bod rogon e ngiyal' ni ba'aram ni l'oegeg Moses nggu waen ni damit. Ku gub gel ni ku rayag ni ngu'un ko mael ara demturug e mit i n'en. ¹² Ere chiney e ngam pi' ngog fare gi binaw ni bay u daken e ted ni ognag SOMOL ngog e rofen ni ba'aram ni gubad fapi pumo'on gu welyed murung'agen. Gogned ngom e ngiyal'nem ni fa mit i girdi' nib ga' ma ba tagyet ni kanog e Anakim ngorad e yad bay u rom u lan bogi binaw nib ga' ma kan yororiy. Sana ra un SOMOL ngog, mu gu tulufnad ngar chuwigad u rom, ni bod ni yog SOMOL."

¹³ Me yiblay Joshua i Kaleb nib mo'on ni fak Jefunneh me pi' fare binaw ni Hebron ngak ni nge tafnay. ¹⁴ Yu Hebron e kab milfan ngak e pi'in owchen Kaleb nib mo'on ni fak Jefunneh ni reb e Kenizzite, ni bochan e i tay u gil' ngi i fol rok SOMOL, ni Got rok yu Israel. ¹⁵ U m'on ni buch e pin'ey ma yu Hebron e yima yog ni binaw rok Arba. (I Arba e cha' nth'abi gilbugwan ma ba tagyet rok e pi Anakim.)

Ma ngiyal'ney e ba gapas langgin fare nam.

15

Gi binaw nni midilnag ngak Judah

¹ Pi tabnaw nu lane ganong rok Judah e ni pi' bang e binaw ngorad ni ba'aray rogon:

Rengi binaw nem e yan ko yimuch nge yan i mus nga tabonggin fare gi ted nu Zin, ni bay ko mathil nu Edom. ² Re mathil ney ko yimuch e yan u ley ni yimuch ko fare gi day ni *Dead Sea*, ³ me sor ko yimuch u Akrabbim Pass nge yan i mada' nga Zin. Me yan ko yimuch u Kadesh Barnea, nge pag yu Hezron me yan nga Addar, me chiygog nge sor nga Karka, ⁴ me yan u rom nga Azmon, me lek fachipa' i lul' ni bay ko mathil nu Egypt me yan i mus ko Day ni Mediterranean, ni aram e gin ni mus e fare mathil riy. Aram e mathil rok Judah ko yimuch.

⁵ Ma mathil ko ngek e fare gi day ni *Dead Sea* fithingan, me yan i mada nga p'ebgul ni gin i tabab e lul' riy ngafini yib i po' nga langgin e Jordan.

Fare mathil ko lel'och e aram e gin ni tabab riy, ⁶ me sor u rom nga talang nge nga Beth Hoglah, me yib nge thilyeg yu Beth-arabah u ba' ni lel'och.

Ma aram me yan u rom ko fare Malang rok Bohan (I Bohan e be' ni pumo'on ni fak Ruben), ⁷ me yan u rom ko Loway ni wagagey fithingan nga talang u Debir, ma aram me chiygog ko lel'och nge yan nga Gilgal, ni bay u puluwon fare Kanawo nu Adummim u ba' ni yimuch ko fare loway. Meyib u rom ko fapi alublub nu Enshemesh me yan nga Enroge, ⁸ me sor nga talang nge yan u lan fare Loway ni Hinnom ni bay u ba' ni yimuch ko fachi burey, ni aram e gin'en u Jerusalem ni immoy fare binaw rok piyu Jebus riy. Miki forthog fare mathil u rom ngalang nga p'ebgul fachi burey u ba' ni ngal ko fare Loway ni Hinnom, ni bay u ley ni lel'och ko fare Loway ni Refaim. ⁹ Me yan u rom ko fapi Alublub nu Neftoah me yan i og nga langgin fapi binaw ni bay u to'oben e Burey ni Efron. Me cheal u rom nge yan nga Baalah (ara Kiriath Jearim), ¹⁰ me chiygog ko ngal u Baalah nge sor i yan ko binaw nu Edom ni go' burey, me yan u rom nga ba' ni lel'och ko fare Burey ni Jearim (ara Kesalon), me log nga Beth Shemesh, me yan nge pag yu Timnah. ¹¹ Me yan fare mathil u rom nga daken bochi burey ni bay ko lel'och u Ekron, me cheal nge sor i yan nga Shikkeron, nge pag e Burey ni Baalah, me yan u rom nga Jamnia. Me yan i mus fare mathil ko fare gi Day ni Mediterranean, ¹² ni aram e gin ni sum e mathil ko ngal riy.

U lan e pi mathil ney e i par e girdi' ko pi tabnaw rok Judah riy.

*I Kaleb ni kol fa gal binaw nu Hebron ngu Debir
(Judges 1:11-15)*

¹³ Bang ko fare gi binaw rok Judah e ni pi' ngak Kaleb nib mo'on ni fak Jefunneh, ni be' ko fare ganong rok Judah, ya aray rogon ni yog SOMOL ngak Joshua ni nge rin'. I yag yu Hebron ngak, ni fare binaw nib milfan ngak Arba, ni chitamngin Anak. ¹⁴ Me tuluf Kaleb e pi'in owchen Anak ngar chuwgad u lan fare binaw – ni aram fa yuke girdi' rok Sheshai, nge Ahiman, nge Talmi. ¹⁵ Me yan u rom ni nge cham ngak fapi girdi' ni be par u Debir. (Re binaw ney e unog fithingan ni Kiriath Sefer.) ¹⁶ Me ga'ar Kaleb, “Gu ra pi' Aksah ni be' ni bpin ni fakag nge le'engiy e re mo'on nrayag rok ni nge kol yu Kiriath Sefer.” ¹⁷ Me Othniel ni be' ni pumo'on ni fak Kenaz ni walagen Kaleb e kol fare binaw, ma aram me pi' Kaleb i Aksah ni fare pin ni fak ni nge le'engiy Othniel. ¹⁸ Ma rofen nm'agpa'row me towaser Othniel ngak le'engin ni nge ning bang e flang ngak Kaleb ni chitamngin. Me og Aksah nga but' u daken e dongki rok, me fith Kaleb ngak ko mang e ba'adag. ¹⁹ Me fulweg ni ga'ar, “Ba t'uf boch e alublub rog. Ya fare gi binaw ni kam pi' ngog e bangi daken e ted nib mlík' e but' riy.” Ma aram me pi' Kaleb fapi alublub u talang nge tin bay u pe'ning ngak.

Pi binaw rok Judah

²⁰ Irera' e re gi binaw nni pi' ngak fapi tabnaw nu lan e ganong rok Judah ni ngar tafned. ²¹ Pi binaw nib palog ko yimuch nib bmilfan ngorad, tin nib chugur ko mathil nu Edom, ni aram yu Kabzeel, ngu Eder, ngu Jagur, ²² ngu Kinah, ngu Dimonah, ngu Adadah, ²³ ngu Kedesh, ngu Hazor, ngu Ithnan, ²⁴ ngu Zif, ngu Telem, ngu Bealoth,

²⁵ ngu Hazor Hadattah, ngu Kerioth Hezron (ara Hazor), ²⁶ ngu Amam, ngu Shema, ngu Moladah, ²⁷ ngu Hazar Gaddah, ngu Heshmon, ngu Bethpelet, ²⁸ ngu Hazar Shual, ngu Beersheba, ngu Biziothiah, ²⁹ ngu Baalah, ngu Iim, ngu Ezem, ³⁰ ngu Eltolad, ngu Chesil, ngu Hormah, ³¹ ngu Ziklag, ngu Madmannah, ngu Sansannah, ³² ngu Lebaoth, ngu Shilhim, ngu Ain, ngu Rimmon: rliw' nge mereb e binaw u gubin, nib mu'un e yochi binaw nib liyeg e pi binaw nem ngay.

³³ Pi binaw u enggin e burey e yu Eshtaol, Zorah, Ashnah, ³⁴ Zanoah, Engannim, Tappuah, Enam, ³⁵ Jarmuth, Adullam, Soko, Azeka, ³⁶ Shaaraim, Adithaim, Gederah, nge Gederothaim: ragag nge aningeg e binaw u gubin, nib mu'un e yochi binaw nib liyeg e pi binaw nem ngay. ³⁷ Ma ku errogon yu Zenan, ngu Hadashah, ngu Migdalgad, ³⁸ ngu Dilean, ngu Mizpah, ngu Joktheel, ³⁹ ngu Lakish, ngu Bozkath, ngu Eglon, ⁴⁰ ngu Kabbon, ngu Lahmam, ngu Chitlish, ⁴¹ ngu Gederoth, ngu Bethdagon, ngu Naamah, ngu Makkedah: ragag nge nel' e binaw u gubin, nib mu'un e yuchi binaw nib liyeg e pi binaw nem ngay.

⁴² Ma ku errogon yu Libnah, ngu Ether, ngu Ashan, ⁴³ ngu Iftah, ngu Ashnah, ngu Nezib, ⁴⁴ ngu Keilah, ngu Akzib, ngu Mareshah: mereb e binaw u gubin, nib mu'un e yochi binaw nib liyeg e pi binaw nem ngay.

⁴⁵ Ma errogon yu Ekron nge lan binaw riy nge yochi binaw riy, ⁴⁶ nge urngin e binaw nge yochi binaw nib chugur nga Ashdod, ni mus u Ekron me yan i mada' ko fare gi Day ni Mediterranean.

⁴⁷ Ma ku arrogon yu Ashdod ngu Gaza, nge yochi binaw nge binaw riy, nge yani mada' ko fare pa' i lul' ni bay u lane mathil nu Egypt nge dap'eday ko fare gi Day ni Mediterranean.

⁴⁸ Mu daken e ted ni go' burey e bay yu Shamir riy, ngu Jattir, ngu Sokoh, ⁴⁹ ngu Dannah, ngu Kiriath Sefer (ara Debir), ⁵⁰ ngu Anab, ngu Eshtemoa, ngu Anim, ⁵¹ ngu Goshen, ngu Holon, ngu Giloh: ragag nge ta'reb e binaw u gubin nib mu'un e yuchi binaw nib liyeg e pi binaw nem ngay.

⁵² Ma ku arrogon yu Arab, ngu Dumah, ngu Eshan, ⁵³ ngu Janim, ngu Beth Tappuah, ngu Aphekah, ⁵⁴ ngu Humtah, ngu Hebron, ngu Zior: mereb e binaw u gubin nib mu'un e yuchi binaw nib liyeg e pi binaw nem ngay.

⁵⁵ Ma ku arrogon yu Maon, ngu Karmel, ngu Zif, ngu Juttah, ⁵⁶ ngu Jezreel, ngu Jokdeam, ngu Zanoah, ⁵⁷ ngu Kain, ngu Gibeah, ngu Timnah: ragag e binaw u gubin nib mu'un e yuchi binaw nib liyeg e pi binaw nem ngay.

⁵⁸ Ma ku arrogon yu Halhul, ngu Bethzur, ngu Gedor, ⁵⁹ ngu Maarath, ngu Bethanath, ngu Eltekon: nel' e binaw u gubin nib mu'un e yuchi binaw nib liyeg e pi binaw nem ngay.

⁶⁰ Ma ku arrogon yu Kiriath Baal (ara Kiriath Jearim) ngu Rabbah: l'agruw e binaw u gubin nib mu'un e yuchi binaw nib liyeg e gal binaw nem ngay.

⁶¹ Mu lan e ted ni *desert* e bay yu Beth Arabah riy, ngu Middin, Sekakah, ⁶² ngu Nibshan, ngu Salt City, ngu Engedi: nel' e binaw u gubin nib mu'un e yuchi binaw nib liyeg e pi binaw nem ngay.

⁶³ Machane pi girdi' rok Judah e de yag rorad ni ngar tulufed u Jerusalem e pi *Jebusite* ni ur pired u rom. Pi *Jebusite* e kayad bay u rom ni yad be par u fithik' e pi girdi' nu Judah.

16

Gin e Binaw nni pi' ngak Efraim nge ley ni Ngal e Manasseh

¹ Mathil ko yimuch ko fare gi binaw nni pi' ngak e pi'in owchen Josef e tabab ko Jordan nib chugur nga Jeriko u bangi m'uth ni bay ko ngek ko fapi alublub nu Jeriko, me yan u rom ngalan e ted ni *desert*. Me yan u Jeriko nga talang ko binaw ni go' burey nge yan nge taw nga Bethel. ² Me yan u Bethel nga Luz, me yan u rom nga Ataroth Addar, ko gin ni i par e pi Archite riy. ³ Ma aram me yan u rom ko ngal ko fare gin'en ni tafen yu Jaflet, ni yan nge taw ko fa gin ba sobut' u Beth Horon. Me yan u rom nga Gezer nge yan i mus ko fare gi Day ni Mediterranean.

⁴ Pi'in owchen Josef ni aram e fagali ganong rok Efraim nge ley ni Ngal e Manasseh, e ni pi' e re gi binaw ney ngorad ni ngar tafned.

Efraim

⁵ Irera' e gin tafen e pi tabnaw rok yu Efraim: mathil rorad e yan u Ataroth Addar ko ngek nge yan nga Talang u Beth Horon, ⁶ me yan u rom ko fare gi Day ni Mediterranean. Bay yu Michmethath nga ba' nlel'och rorad. Ma ko ngek riy e yan e re mathil nem riy nge chiygog nge sor i yan nga Taanath Shiloh me yan nge pag e ba' ni ngek riy nge yan nga Janoah. ⁷ Ma aram me yan

nga p'ening u Janoah nga Ataroth nge Naarah, nge mada' nga Jeriko me yan i mus ko Jordan. ⁸ Me yan fare mathil u Tappuah ko ngal nge yan ko fachipa' i lul' ni Kanah nge yan i mada' ko fare gi Day ni Mediterranean. Irera' e re gi binaw nni pi' ngak fapi tabnaw u lane ganong rok Efraim ni ngar tafned, ⁹ nib mu'un boch e binaw nge yuchi binaw ngay ni immoy u lan fare mathil rok Manasseh, machane ni pi' ngak pi Efraim. ¹⁰ Ma dar tulufed piyu Kanaan ni ur pired u Gezer, ere ke par piyu Kanaan u fithik' e pi Efraim ke mada' ko bin daba' e rran, machane nni tayrad ni yad e sib.

17

Ba' ni Ngale Manasseh

¹ Bang ko fare gi but' ni bay ko ngal u Jordan e ni pi' ngak boch fapi tabnaw ni owchen e bin nganni' e pumo'on ni fak Josef ni aram Manasseh. Me Makir e chitamngin Gilead ma irreram e bin nganni' e pumo'on u fak Manasseh, cha'anem i Makir e reb e salthaw nrrib cheag mab flu', ere ni pi' yu Gilead nge yu Bashan ngak ni bay ko ngek ko Jordan. ² Ma bang e binaw ni bay nga ba' ni ngal u Jordan e ni pi' ngak e tin kabay ko fapi tabnaw rok Manasseh, ni aram Abiezer, Helek, Asriel, Shekem, Hefer, nge Shemida. Pi cha'ney e pumo'on ni owchen Manasseh ni fak Josef, ma yad lolugen e pi tabnaw. ³ Me Zelofehad nib mo'on ni fak Hefer, nib mo'on ni fak Gilead, nib mo'on ni fak Makir, nib mo'on ni fak Manasseh, me Zelofehad e dariy e pumo'on ni fak ya kemus ni go'

ppin. Fithingrad e Mahlah, Noah, Hogleh, Milkah, nge Tirzah. ⁴ Mranod ngak Eleazar ni fare prist nge ngak Joshua ni be' ni pumo'on ni fak Nun nge ngak e pi tayugang' me lungurad, "Keyog SOMOL ngak Moses ni nge pi' ngomad nge pi pumo'on ni pibe' romad bang ko re gi but' ney ni nggu tafned." Ere rogon ni yog SOMOL ni ngan rin' e aram rogon nrin', ni pi' bang e binaw ngorad nge ngak e pi pumo'on ni pibe' rorad. ⁵ Irera' e n'en ni rin' me yag ragag e f'oth ngak Manasseh ngki puthuy nga Gilead nge Bashan u ba' ni ngek e Jordan, ⁶ ya pi'in owchen nib ppin nge pumo'on e go' ni pi' taferad binaw. Fare gi binaw nu Gilead e ni pi' ngak e tin kabay ko pi'in owchen Manasseh.

⁷ Fa gin'em ni tafen Manasseh e yan u Asher nge mada' nga Mikmethath, ko ngek u Shekem. Me yan e mathil riy ko yimuch nge un e girdi' nu Entappuah ngay. ⁸ Fare gi but' nib liyeg yu Tappuah e ba milfan ngak Manasseh, machane fachi binaw nu Tappuah ni bay ko mathil e ba milfan ngak e pi'in owchan Efraim. ⁹ Me yan fare mathil nga pe'ning nge taw ko fachipa' i lul' ni Kanah. Fapi binaw ko yimuch ko fachipa' i lul' e ba milfan ngak Efraim, ni yug aram rogon ni yad bay ngalan tafen Manasseh. Ma mathil rok Manasseh e yan u mirichlen fachipa' i lul' u ba' ni lel'och nge yan i mus ko fare gi Day ni Mediterranean. ¹⁰ Efraim e bay ko yimuch, ma Manasseh e bay ko lel'och, ma fare gi Day ni Mediterranean e aram e mathil rorow ko ngal. Me Asher e bay ko lel'och ni ngal, me Issakar e bay ko lel'och ni ngek. ¹¹ Mu lan e yungin ni tafen Issakar nge Asher e binaw e

kubay tafen Manasseh riy ni aram yu Beth Shean ngu Ibleam, nib mu'un e yuchi binaw nib liyeg fa gal binaw ngay, ku aramrogon yu Dor (fare binaw ni bay u dap'el'ay), ngu Endor, ngu Taanak, ngu Megiddo, nge yuchi binaw nib liyeg e pi binaw nem. ¹² Fapi girdi' rok Manasseh e de yag rorad ni ngar tulufed fapi girdi' ni yad ma par u lan e pi binaw nem ngar chuwgad, ere miki par piyu Kanaan u rom. ¹³ Mus ko ngiyal' nike gel lungun yu Israel i yan ma dar tulufed nge chuw piyu Kanaan ni gubin u rom, machane ra tedrad ni ngu'ur marwelgad ngorad.

Efraim nge ba' ni Ngal e Manasseh nra ningew boch e Binaw

¹⁴ Me ga'ar e pi'in owchen Josef ngak Joshua, "Mangfan ni kemus ni ta'bang ko fare gi binaw e kam pi' ngomad ni nggu tafned? Gamad ba yo'or ni bochan e ke fal'eg SOMOL wa'athmad."

¹⁵ Me fulweg Joshua ni ga'ar, "Fa'anra kaygu myo'orgad ma dakumur fel'gad u daken fare gi binaw ni go' burey u Efraim, me'ere mmarod ngalan e pi loway ngam tamilang niged bang ngam pired riy u tafen e piyu Periz nge pi Refaim."

¹⁶ Miyad fulweg ni lungurad, "Fare gi binaw ni go' burey e dab gu fel'gad nga daken, ma piyu Kanaan u lan e tafelfel', e bay e *chariot* ni wasey rorad, ni yad ruw ulung nma par bochi i yad u Beth Shean nge yochi binaw nib liyeg, ma bochi i yad e ma par u lan fare loway ni Jezreel."

¹⁷ Me ga'ar Joshua ngak e ganong rok Efraim nge ba' ni Ngal e Manasseh, "Rriyul' ni gimed ba yo'or, ma rib gel gelingmed. Dabisiy ni nge yo'or

e f'oth romed ko ta'reb. ¹⁸ Gin'en ni go' burey e bayi par romed. Yug aram rogon nib upong ko gek'iy, ma bay mu tamilang niged mi gimed tafna' u baley nge mada' nga baley. Ma piyu Kanaan e bay mu tulufedrad ngar chuvgad u rom, ni yug aram rogon ni bay e pi *chariot* ni wasey rorad ma yad bogi girdi' ni yad ba gel."

18

F'oth Ntay ko Gin kabay ko fa gi Binaw

¹ Nga tomuren nike kol yu Israel fare nam miyad mu'ulung ni yad gubin nga Shiloh ngar n'ufed ngalang fare *Tent* u p'eowchen SOMOL. ² Ma kabay medlip e ganong rok e girdi' nu Israel ndawor ni pi' bang e binaw ra tafned u lan fare nam. ³ Ere ga'ar Joshua ngak e girdi' nu Israel, "Bu uw n'umngin nap'an ni ngam son gad mfin mmarod mu koled fare nam nike pi' SOMOL ni Got rok e pi chitamangimed ni kakrom ngomed? ⁴ Ra reb e ganong mi gimed pi' dalip e pumo'on riy ngog. Bay gu pi'rad ngranod u daken fare nam ni ga'ngin ngar yoloyed nga but' rogon ya'an e yungi binaw ni yad ba'adag ni ngar tafned. Ngemu' mar sulod ngog. ⁵ Ma fare nam e bay ni f'oth u dakenrad ni medlip yang; ganong rok Judah e bayi par u lane gin tafen e binaw u lane yimuch, ma ganong rok Josef e bayi par u lane gin ni tafen e binaw u lane lel'och. ⁶ Mu yoloyed rogon ya'an e mathil ko medlip yang i binaw ney ngam feked i yib ngog. Ma aram e bay gu girengiy e pow nggu fith' laniyan' SOMOL ni Got rodad ni fan ngomed. ⁷ Machane ganong rok Levi e dariy e f'oth rorad

ko binaw u lan fare nam ni bod gimed, ni bochan e f'oth rorad e pigpig ni ngu'ur ted ni yad e pi prist rok SOMOL. Ma gimed manang faram ni pi ganong rok Gad, nge Ruben, nge ba' ni ngek e Manasseh e kan mu' i pi' taferad binaw u ba' ni ngek e Jordan, ni Moses ni tapigpig rok SOMOL e pi' ngorad.”⁸ Me yan fapi pumo'on ni aram e ngar yaliyed ngar yoloyed ya'an e re nam nem u but' u tomuren nike yog Joshua ngorad e tin ni ngar rin'ed ni ga'ar: “Mmarod u daken e re nam ney ni ga'ngin ngam yoloyed rogon ya'an u but', mi gimed sul ngog. Ma aram u roy u Shiloh e bay gu fith lanyan' SOMOL riy ni fan ngomed ko pow ni ngan girengiy.”⁹ Ma aram me yan fapi pumo'on u daken fare nam ni ga'ngin ngar yoloyed nga but' rogon ni kar ted e f'oth ko fare nam ke yan ni aw ni medlip yang u but', miyad yoloy nga but' fithingan gubin e pi yuchi binaw ni bay riy. Ma aram miyad sul ngak Joshua ngalan fa gin ni yad be par riy u Shiloh.¹⁰ I Joshua e girengiy e pow ni fan ngorad u lan yu Shiloh u p'eowchen SOMOL, ma tin kabay e ganong nu Israel e ra reb me pi' bang e binaw u lan fare nam ngak.

Gi binaw nni pi' ngak Benjamin

¹¹ Fa gi binaw nib milfan ko pi tabnaw ko ganong rok Benjamin e ir e nni duwgiliy nsom'on. Re gi binaw rorad nem e bay u thilin fa gal ganong rok Judah nge Josef.¹² Mathil rorad ko lel'och e tabab ko Jordan me yan nga talang ko fare gi tafarthag ni bay nga lel'och u Jeriko, me yan u rom ko ngal nge yan u daken fare binaw ni go' burey nge yan i mada' nga daken e ted u Bethaven.

¹³ Me yan fare mathil u rom u thartharen e ba' ni yimuch u Luz (ni ku yima yog yu Bethel ngay), me log nga Ataroth Addar nga daken fare burey ni bay ko yimuch u Lower Beth Horon. ¹⁴ Me sor fare mathil u rom nga yug bang, me cheal u rom ko yimuch u ba' ni ngal ko re burey ney nge mada' nga Kiriath Baal (ara Kiriath Jearim), ntafen e ganong rok Judah. Irera' e mathil ko ngal. ¹⁵ Ma mathil ko yimuch e tabab ko gin ni mus yu Kiriath Jearim riy me yan u rom ko fapi Alublub nu Neftoah. ¹⁶ Ma aram me yan e mathil u rom nga pe'ning nga enggin fare burey ni yira changar riy min guy fare Loway ni Hinnom, ni bay u ley ni lel'och ko fare Loway ni Refaim. Ma aram me sor ko yimuch nge th'ab e Loway ni Hinnom, ko yimuch u p'ebgul e burey ko pi Jebus, me yan riy nga Enroge. ¹⁷ Aram me cheal nge yan ko lel'och nga Enshemesh me yan nga Geliloth, ni bay nga barba' e kanawo' nu Adummim pass. Me yan fare mathil u rom nga pe'ning ko fare Malang rok Bohan (Bohan e be' nib mo'on ni fak Ruben) ¹⁸ me yan nge pag p'ebgul e burey u lan e lel'och ni yira changar riy min guy e Loway ni Jordan. Me log ngalan fare loway, ¹⁹ me yan nge pag p'ebgul e burey nu Beth Hoglah u lan e lel'och, me yan i mus nga lel'och ko fa gi day ni *Dead Sea* fithingan, ko gin ni yib fare Lul' ni Jordan i po' nga langgin. Irera' e mathil ko yimuch. ²⁰ Ma lul' ni Jordan e ireram e mathil ko ngek. Irera' e pi mathil ko fare gi binaw nni pi' ntafen e pi tabnaw nu lan e ganong rok Benjamin.

²¹ Pi binaw nni pi' ntafen e pi tabnaw nu lane ganong rok Benjamin e Jeriko, Beth Hoglah, Emek

Keziz, ²² Beth Arabah, Zemaraim, Bethel, ²³ Avvim, Parah, Ofrah, ²⁴ Chefarammoni, Ofni, nge Geba: ragag nge l'agruw e binaw u gubin nib mu'un e yuchi binaw nib liyeg e pi binaw ney ngay. ²⁵ Ma ku arrogon yu Gibeon, Ramah, Beeroth, ²⁶ Mizpah, Chefirah, Mozah, ²⁷ Rekem, Irpeel, Taralah, ²⁸ Zela, Haelef, Jebus (ara Jerusalem), Gibeah, nge Kiriath Jearim: ragag nge aningeg e binaw u gubin nib mu'un e yuchi binaw nib liyeg e pi binaw ney ngay. Irera' e re gi but' nni pi' ni tafen e pi tabnaw nu lane ganong rok Benjamin.

19

Gi binaw nni pi' ngak Simeon

¹ Ma en ni migid nni pi' e binaw rok e fapi tabnaw nu lan e ganong rok Simeon. Fare gi binaw e yan nge taw nga daken e gi but' nni pi' ko ganong rok Judah. ² Nib mu'un ngay yu Beersheba, Sheba, Moladah, ³ Hazar Shual, Balah, Ezem, ⁴ Eltolad, Bethul, Hormah, ⁵ Ziklag, Beth Markaboth, Hazar Susah, ⁶ Beth Lebaoth, nge Sharuhen: ragag nge dalip e binaw u gubin nib mu'un e yochi binaw nib liyeg e pi binaw ney ngay.

⁷ Ma ku arrogon yu Ain, Rimmon, Ether, ngu Ashan: aningeg e binaw u gubin nib mu'un e yochi binaw nib liyeg e pi binaw ney ngay. ⁸ Kub mu'un urngin e yuchi binaw ngay nib liyeg e pi binaw ney ni yan nge taw nga Baalath Beer (ara Ramah), ni bay ko yimuch. Irera' e re gi but' nni pi' ngak e pi tabnaw nu lane ganong rok Simeon ni ngar tafned. ⁹ Bang ko fa gi binaw nni pi' ngak Judah e ni pi' ngak fare ganong rok Simeon ni bochan e

kay gi ga' yang e binaw rok Judah kar gaman gad riy ke aw.

Gi binaw nni pi' ngak Zebulun

¹⁰ Bin dalip e f'oth ko binaw e ni pi' ngak fapi tabnaw nu lane ganong rok Zebulun. Re gi but' nni pi' ngorad e yan nge taw nga Sarid. ¹¹ I yan e mathil riy u rom ko ngal nge mada' nga Mareal, me yan u mirichlen yu Dabbesheth nge alublub ko ngek u Jokneam. ¹² Me yan u rom ko ngek u Sarid ko mathil nu Kisloth Tabor, me yan nga Daberath nge forthog nga talang u Jafia. ¹³ Miki yan riy i yan ko ngek nge mada' nga Gath Hefer ngu Ethkazin, me chiygog nge sor i yan nga Neah ko wo' ni yan nga Rimmon. ¹⁴ Ma mathil u lel'och e chiygog nge sor i yan nga Hannathon, me yan i mus ngalan fare Loway ni Iftahel. ¹⁵ Nib mu'un yu Kattath ngay, Nahalal, Shimron, Idalah, nge Bethlehem: ragag nge l'agruw e binaw u gubin nib mu'un e yuchi binaw nib liyeg e pi binaw ney ngay. ¹⁶ Pi binaw ney nge yuchi binaw riy e go' bay u daken fa gi but' nni pi' ngak e pi tabnaw nu lane ganong rok Zebulun ni ngar tafned.

Gi binaw nni pi' ngak Issakar

¹⁷ Ma bin aningeg e f'oth ko binaw e ni pi' ko fapi tabnaw nu lane ganong rok Issakar. ¹⁸ Re gin'em e ba mu'un yu Jezreel ngay, Kesulloth, Shunem, ¹⁹ Hafaraim, Shion, Anaharath, ²⁰ Rabbith, Kishion, Ebez, ²¹ Remeth, Engannim, Enhaddah, nge Bethpazzez. ²² Ma mathil riy e kub peth nga Tabor, Shahazumah, nge Beth Shemesh, me yan i mus ko Jordan. Ragag nge nel' u gubin e binaw nib mu'un e yuchi binaw nib liyeg e pi binaw ney ngay. ²³ Pi

binaw ney nge pi yuchi binaw riy e go' bay u daken fa gi but' nni pi' ngak e pi tabnaw nu lane ganong rok Issakar ni ngar tafned.

Gi binaw nni pi' ngak Asher

²⁴ Ma bin lal e f'oth ko binaw e ni pi' ngak fapi tabnaw nu lane ganong rok Asher. ²⁵ Re gi but' nem e ba mu'un yu Helkath, Hali, Beten, Akshaf, ²⁶ Allam Melek, Amad, nge Mishal ngay. Ma ngal riy e ba peth e mathil riy nga Karmel nge Shihor Libnath. ²⁷ Ma nap'an ni cheal ko ngek, me yan e mathil riy nga Bethdagon, nib peth nga Zebulun nge fare Loway ni Iftahel ni bay ko wo' nga lel'och ni sor nga Bethemek nge Neyel. Miki yan u rom nga lel'och nga Kabul, ²⁸ Ebron, Rehob, Hammon, nge Kanah, me yan nge taw nga Sidon. ²⁹ Me cheal fare mathil nge sor nga Ramah, nge yan i taw ko fare binaw ni Tyre ni kan yororiy nib tolang ni fan ko mael; ma aram me chiygog nga Hosah me yan i mus ko fare gi Day ni Mediterranean fithingan. Nib mu'un ngay yu Mahalab, Akzib, ³⁰ Ummah, Afek, nge Rehob: reliw' nge l'agruw e binaw u gubin nib mu'un e yuchi binaw nib liyeg pi binaw ney ngay. ³¹ Pi binaw ney nge yuchi binaw nib mu'un ngorad e go' bay u daken fa gi but' ni kan pi' ngak e pi tabnaw nu lan fare ganong rok Asher ni ngar tafned.

Gi binaw nni pi' ngak Naftali

³² Ma bin nel' e f'oth ko binaw e ni pi' ko fapi tabnaw nu lane ganong rok Naftali. ³³ Mathil riy e yan u Helef nge taw ko fare ke gek'iy ni oak u Zaananim, me yan u rom nga Adaminekeb me

yan riy nga Jamnia, me yan nge taw nga Lakkum, me yan i mus ko Jordan. ³⁴ Me chiygog ko ngal nge yan nga Aznoth Tabor, me yan u rom nga Hukkok, nge yan i peth nga Zebulun ko yimuch, nge Asher ko ngal, nge Jordan ko ngek. ³⁵ Pi binaw ni kan yororiy ni fan ko mael e yu Ziddim, Zer, Hammath, Rakkath, Kinnereth, ³⁶ Adamah, Ramah, Hazor, ³⁷ Kedesh, Edrei, Enhazor, ³⁸ Yiron, Migdalel, Horem, Bethanath, nge Beth Shemesh: ragag nge mereb e binaw u gubin nib mu'un e yochi binaw nib liyeg e pi binaw ney ngay. ³⁹ Pi binaw ney nge yuchi binaw nib mu'un ngorad e go' bay u daken fa gi but' ni kan pi' ngak e pi tabnaw nu lan fare ganong rok Naftali.

Gi binaw nni pi' ngak Dan

⁴⁰ Ma bin medlip e f'oth ko binaw e ni pi' ko fapi tabnaw ko ganong rok Dan. ⁴¹ Re gin'em e ba mu'un yu Zorah ngay, ngu Eshtaol, Irshemesh, ⁴² Shaalbim, Aijalon, Ithlah, ⁴³ Elon, Timnah, Ekron, ⁴⁴ Eltekeh, Gibbethon, Baalath, ⁴⁵ Jehud, Beneberak, Gathrimmon, ⁴⁶ Mejarkon, nge Rakkon, ma ku erregon fa gi nug nib liyeg yu Joppa. ⁴⁷ Nap'an ni mul e binaw u pa' e tirok Dan e girdi', mranod nga Laish ngar maelgad ngay. Miyad kol fare binaw, ngar thanged mit e girdi' riy, me par nike milfan ngorad. Miyad par u rom ngar thilyeged fithingan fare binaw nu Laish ngar tunguyed yu Dan ngay, ni aram fithingan e ga' rorad. ⁴⁸ Pi binaw ney nge yuchi binaw riy e go' bay u lan fa gi binaw nni pi' ngak fapi tabnaw nu lan e ganong rok Dan ni ngar tafned.

Gin'en nth'abi tomur ko fare but' nni pi'

⁴⁹ Nap'an ni mu' e girdi' nu Israel i f'oth fa gi binaw, miyad pi' bang ko fare gi binaw' nge tafnay Joshua ni be' nib mo'on ni fak Nun. ⁵⁰ Bod ni tay SOMOL chiylen ngorad, miyad pi' ngak fare binaw ni ning: Timnath Serah, ni bay u Efraim ni go' burey. I ngongliy rogon fare binaw nge par u rom.

⁵¹ I Eleazar ni prist, nge Joshua nib mo'on ni fak Nun, nge pi'in yad ma yog e thin rok e pi tabnaw ko pi ganong nu Israel e ra pi'ed e yungi binaw ney ni bod rogon ni duwgil ko pow nra girengiyed ni yad be fith lanyan' SOMOL u Shiloh, u langan e mab ko fare *Tent* u p'eowchen SOMOL. Aray rogon nra ted e f'oth ko fayu ngi binaw.

20

Pi binaw ntagil' e ayuw

¹ Ma aram me yog SOMOL ngak Joshua ² ni nge ga'ar ngak e girdi' nu Israel, "Mu mel'eged fapi binaw ni tagil' e ayuw ni gog ngak Moses ni nge weliy murung'agen ngomed. ³ Fa'anra li' bigimed be' nge yim' ni kal riy, me yan e ngaram nge mil rok fa'en ke yib ni nge falbiy. ⁴ Rayag ni nge mil nge yan nga reb e pi binaw ney, nge yan nga tagil' e pufthin riy u langan e garog ko fare binaw, nge weliy e tin nike buch rok ngak e pi tayugang'. Ma aram miyad ra pag nge yan ngalan fare binaw miyad pi' bang ngak ni nge par riy, ya nge yag ni nge par u rom. ⁵ Fa'anra lek fa en ke yib ni nge filbeyen fare mo'on ngaram, ma girdi' ko fare binaw e thingar dab ra pi'ed fare mo'on nga pa' fa'anem. Thingar ra ayuweged ni bochan e kal

riy nge li' facha' ma gathi bochan e ke damumuw.
⁶ Rayag ni nge par u lan fare binaw nge taw ko ngiyal' ni kan pithig e oloboch rok u mit e girdi' ni yo'or, nge ngiyal' nike yim' e re mo'on ni ir e Prist ni Th'abi Ga'. Ma aram e rayag ni nge sul fare mo'on nga tabnaw ko binaw rok ko gin nike mil riy."

⁷ Ere ba' ni ngal ko Jordan e ra mel'egged yu Kedesh u lan yu Galilee, ni go' burey u lan yu Naftali, ngu Shekem ni go' burey u lan yu Efraim, nge Kiriath Arba (ni aram yu Hebron) ni go' burey u lan yu Judah. ⁸ Nge ba' ni ngek ko Jordan u Jeriko e ra mel'egged yu Bezer u lan e binaw ko ganong rok Ruben, nge Ramoth u Gilead ni bay ko ganong rok Gad, ma Golan u Bashan ko ganong rok Manasseh. ⁹ Irera' e pi binaw ni tagil' e ayuw nni mel'eg ni fan ngak gubin e girdi' nu Israel nge demturug be' nu bang nma par u fithik'rad. Demturug be' ni kal nge li' be' nge y'im, ma rayag ni ngan ayuweg u rom u pa' fare mo'on ni be mogow ni nge filbeyen; dabyag ni ngan li' u rom nge yim' nge taw nga nap'an ni kan pufthinnag.

21

Fapi binaw ko pi Levite

¹ Pi'in yad ma yog e thin ko pi tabnaw nu lane ganong rok Levi e ranod ngak Eleazar ni prist, nge Joshua ni be' ni pumo'on ni fak Nun, nge ngak e pi'in lolgen e pi tabnaw u gubin fapi ganong nu Israel. ² U rom u Shiloh u lan fare nam nu Kanaan e lungurad riy ngorad, "I yog SOMOL ngak Moses ni yira pi' boch e binaw ngomad ni nggu pired riy,

ma ku arrogon e yungi flang nib liyeg e pi binaw nem ni fan ko gamanman romad.”³ Ere bod rogon ni yog SOMOL ngak e girdi’ nu Israel, ma aram miyad pi’ ngak e pi Levi boch e binaw rorad nge pi flang riy ni nge tafnay e gamanman rorad.

⁴ Pi tabnaw ko fare ke girdi’ rok Kohath u lan e ganong rok Levi e th’abi som’on nni pi’ boch e binaw ngorad. Pi tabnaw ni owchen Aron ni prist e npì’ ragag nge dalip e binaw u daken e gin tafen Judah, Simeon nge Benjamin.⁵ Ma tin kabay ko fare ke girdi’ rok Kohath e npì’ ragag e binaw ngorad u daken e gin tafen pi Efraim, nge Dan nge ba’ ni Ngal e Manasseh.

⁶ Fare ke girdi’ rok Gershon e ni pi’ ragag nge dalip e binaw ngorad u daken e gin tafen Issakar, Asher, Naftali, nge ba’ ni Ngek e Manasseh.

⁷ Fapi tabnaw rok fare ke girdi’ rok Merari e ni pi’ ragag nge l’agruw e binaw ngorad u daken e gin tafen Ruben, Gad, nge Zebulun.

⁸ Girdi’ nu Israel e ra girengiyed e pow ni nge duwgil e pi binaw ney nge yungi flang riy ni fan ko pi Levi, ni bod ni yog SOMOL ngak Moses.⁹ Irera’ fithingan e pi binaw u daken e gin tafen Judah nge Simeon ni fa’an nni pi’¹⁰ ngak e pi’in owchen Aron nrabad ko fare ke girdi’ rok Kohath, ni pi’in owchen Levi. Yad e th’abi som’on nni pi’ taferad.¹¹ Ni pi’ ngorad fare binaw nu Arba (Arba e chitamngin Anak), chiney e yima yog yu Hebron ngay, ni bang ni go’ burey u Judah, nib mu’un e flang riy ngay nib liyeg ni fan ko chugol gamanman.¹² Machane, yungi flang ko re binaw

nem nge yuchi binaw riy, e go' kan pi' ngak Kaleb nib mo'on ni fak Jefunneh ni nge tafnay.

¹³ Yungin nchagiy nga Hebron (Hebron e reb fapi binaw ntagil' e ayuw) ngan pi' ngak e pi'in owchen Aron ni prist e yu, ¹⁴ Jattir, Eshtemoa, ¹⁵ Holon, Debir, ¹⁶ Ain, Juttah, nge Beth Shemesh, nge yungi flang riy ni fan ko chugol gamanman: mereb e binaw nni fek ko ganong rok Judah nge Simeon. ¹⁷ Ma gin tafen Benjamin e ni pi' aningeg e binaw riy ngorad: Gibeon, Geba, ¹⁸ Anathoth, ngu Almon, nib mu'un e pi flang ko pi binaw nem ngay ni fan ko gamanman rorad. ¹⁹ Ragag nge dalip e binaw u gubin, nib mu'un e pi flang ko pi binaw nem ngay ni fan ko pi gamanman rorad, e ni pi' ngak fapi prist ni pi'in owchen Aron.

²⁰ Ma tin kabay ko pi tabnaw ko fare ke girdi' rok Kohath u lan fare ganong rok Levi e ni pi' boch e binaw ngorad u lan tafen Efraim. ²¹ Aningeg e binaw nni pi' ngorad: Shekem nge pi flang riy ni fan ko gamanman u Efraim ni go' burey (irera' reb fapi binaw ntagil' e ayuw), ngu Gezer, ²² Kibzaim, ngu Beth Horon, nib mu'un e pi flang ko pi binaw ney ngay ni fan ko gamanman rorad. ²³ Mu lan tafen Dan e ni pi' aningeg e binaw riy ngorad: Eltekeh, Gibbethon, ²⁴ Aijalon, ngu Gathrimmon, nib mu'un e pi flang ko pi binaw ney ngay ni fan ko gamanman rorad. ²⁵ Mu ba' ni Ngale Manasseh e ni pi' l'agruw e binaw riy ngorad: Taanak ngu Gathrimmon, nib mu'un e flang ko gal binaw ney ngay ni fan ko gamanman rorad. ²⁶ Pi tabnaw ney ko fare ke girdi' rok Kohath e ragag e binaw u gubin nge yungi flang riy ni fan ko gamanman

nni pi' ngorad.

²⁷ Ma fare ke girdi' rok Gershon ni ka fare ganong rok Levi e ni pi' l'agruw e binaw ngorad ko gin tafen e ba' ni Ngek e Manasseh: Golan u lan yu Bashan (ni reb fapi binaw ntagil' e ayuw) ngu Beeshterah, nge pi yungi flang riy ni fan ko gamanman. ²⁸ Mu kun pi' aningeg e binaw ngorad u lan tafen Issakar: Kishion, Daberath, ²⁹ Jarmuth, ngu Engannim, nge yungi flang ko pi binaw nem ni fan ko gamanman rorad. ³⁰ Mu tafen Asher e aningeg e binaw riy nni pi' ngorad: Mishal, Abdon, ³¹ Helkath, ngu Rehob, nge yungi flang ko pi binaw nem ni fan ko gamanman rorad. ³² Mu tafen Naftali e dalip e binaw riy nni pi' ngorad: Kedesh (ni reb fapi binaw ntagil' e ayuw) u Galilee, Hammoth Dor, ngu Kartan, nge yungi flang ko pi binaw nem ni fan ko gamanman rorad. ³³ Fapi tabnaw ko fare ke girdi' rok Gershon e ragag nge dalip e binaw u gubin ni yag ngorad nib mu'un e yungi flang ngay ni fan ko gamanman rorad.

³⁴ Tin ni magech ko pi Levi, e fare ke girdi' rok Merari, ni aningeg e binaw ni yag ngorad u lan tafen Zebulun: Jokneam, Kartah, ³⁵ Dimnah, ngu Nahalal, nge yungi flang ko pi binaw nem ni fan ko gamanman rorad. ³⁶ Mu lan tafen Ruben e ni pi' aningeg e binaw riy ngorad: yu Bezer, Jahaz, ³⁷ Kedemoth, ngu Mefaath, nge yungi flang ko pi binaw nem ni fan ko gamanman rorad. ³⁸ Mu kun pi' aningeg e binaw ngorad u lan tafen fare ganong rok Gad: Ramoth (irera' reb fapi binaw ntagil' e ayuw) u lan yu Gilead, nib mu'un e pi flang riy ngay ni fan ko gamanman rorad, ngu

Mahanaim, ³⁹ ngu Heshbon, ngu Jazer, nge yungi flang ko pi binaw ney ni fan ko gamanman rorad. ⁴⁰ Ere fare ke girdi' rok Merari e ragag nge l'agruw e binaw u gubin nni pi' ngorad.

⁴¹⁻⁴² Ga'angin e nam ni tafnay e girdi' nu Israel, ma aningeg i ragag nge meruk e binaw riy, nib mu'un e yungi flang ngay nib liyeg e pi binaw nem, e ni pi' ngak e pi Levite.

Yu Israel ni tafnay fare Nam

⁴³ Ere SOMOL e pi' fare nam ni ga'ngin ngak piyu Israel, ya ri michmicheg ngak e pi chitamangirad kakrom nra pi' ngorad. Nap'an ni yag ngorad, miyad par u rom. ⁴⁴ Me pi' SOMOL e gapas ngorad u lan fare nam ni ga'ngin, nri bod rogon ni micheg ngak e pi chitamangirad kakrom nra rin'. Dariy ta'reb u gubin fapi to'ogor rorad ni yag rok ni nge tagopluw ngorad, ni bochan e ke gel nagrad SOMOL ngak gubin e pi to'ogor rorad. ⁴⁵ I SOMOL e de thilyeg ta'reb fa tin ke micheg nra rin' ngak e girdi' nu Israel.

22

Joshua ni fulweg e pi ganong ni bay ko ngek nga tabnaw rorad

¹ Ma aram me pining Joshua e girdi' ko ganong rok Ruben nga ta'bang, nge Gad, nge ba' ni Ngek e Manasseh. ² Me ga'ar ngorad, "Go' kam rin'ed urngin e tin keyog Moses ni tapigpig rok SOMOL ngomed ni ngam rin'ed, ma go' kam folgad u gubin e tin gog. ³ Ka aram nap'an i yib ma dawor mu n'iged be' nu Israel. Karim ted ngan'med kam folgad ko tin keyog SOMOL ni Got romed. ⁴ Ere

chiney e ke pi' SOMOL ni Got romed e toffan ngak walagmed ni piyu Israel, ni bod rogon ni micheg. Ere mu sulod nga tafenmed ko fare but' ni gimed be yog ni tafenmed, fare nam u ba' ni ngek e Jordan, ni Moses ni tapigpig rok SOMOL e pi' ngomed. ⁵ Nopa'med ni ngam folgad ko fare motochiyel ni pi' Moses ngomed: nge t'uf SOMOL ni Got romed, mi gimed rin' e tin nib mag'an ngay, mi gimed fol ko pi' motochiyel rok, mi gimed par ni gimed ba yul'yul' ngak, mi gimed pigpig ngak u polo' i gumircha'med ngu polo' i lanin'med." ⁶ Ma aram me meybil nagrad Joshua ni nge fel' wa'athrad me l'ograd ni ngranod, miyad yan nga taferad. ⁷ Baley ko ganong rok Manasseh e pi' Moses e binaw nu Bashan ngorad, ma ley ni aw ko fare ganong e pi' Joshua bang e binaw ko ngal u Jordan ngorad u charen pi walagrad. Nap'an ni yog Joshua ngorad ni ngar sulod nga taferad me fal'eg wa'athrad, ⁸ ni ga'ar ngorad, "Mu sulod nga tabnaw romed ni kari fel' rogmed, nike yo'or e garbaw romed, nge silber, nge gol, nge *bronze*, nge wasey, nge mad ni yo'or; mu f'othed rok pi walagmed e pin'en ni kam feked ko pi to'ogor romed."

⁹ Are girdi' ko fapi ganong rok Ruben, nge Gad, nge ba' ni Ngek e ganong ko Manasseh e rsulod nga tabnaw. Ra paged e tin kabay e girdi' nu Israel u Shiloh u lan fare nam nu Kanaan ngar sulod i yan ko gin taferad, ni fare nam nu Gilead, nra koled ni bod ni yog SOMOL ngorad u l'ugun Moses.

Fare altar u charen e lul' ni Jordan

¹⁰ Nap'an ni taw e ganong rok Ruben, nge Gad, nge ba' ni Ngek e Manasseh nga Geliloth, kuyad

bay u ba' ni ngal e lul' nu Jordan, miyad toy ba altar nib ga' ma ba gamog u rom u charen e lul'.
¹¹ Ba'aray e n'en nnog ko tin ni magach e girdi' nu Israel, "Mmotoyilgad! Fapi girdi ko ganong rok Ruben, nge Gad, nge ley ni Ngek e Manasseh e kar toyed ba altar u Geliloth, u ba' rodad e Jordan!"
¹² Nap'an ni rung'ag e girdi' nu Israel e ran'ey, miyad mu'ulung ni yad gubin nga Shiloh ni ngar m'aged e mael ko fapi ganong ni bay ko ngek.
¹³ Ma aram me l'oeg e girdi' nu Israel i Finehas nib mo'on ni fak Eleazar ni prist, nge yan ngak fapi girdi' ko ganong rok Ruben, nge Gad, nge ba' ni Ngek e Manasseh u lane binaw nu Gilead.
¹⁴ Ragag e pumo'on ni mitethin nra uned ngak Finehas, ra bagyad ma ke yib u reb fapi ganong u ba' ni ngal, nra bagyad ma lolgen reb e tabnaw u fithik' fa yuke girdi'.
¹⁵ Rabad ko fare binaw nu Gilead, ko girdi' rok Ruben, nge Gad, nge ley ni Ngek e Manasseh,
¹⁶ miyad non ni pa' gubin e girdi' rok SOMOL, nra ga'argad ngorad, "Mangfan ni kam rin'ed e re kireb ney nib togopluw ko fare Got nu Israel? Kam togopluw gad ngak SOMOL ko re altar ney ni kam toyed ni fan ngomed! Dakumur folwokgad rok!"
¹⁷ Ki gimed manang e denen rodad u Peor, nnap'an ni gechignag SOMOL e girdi' rok nge pag e liliy nge garar nga dakaney? Kagdad be gafgow ni bochan e ran'em. Ere ku dawori gaman e binem e denen?
¹⁸ Ere ngkum gelniged lanin'med ndab mu folwokgad rok e chiney? Fa'an gimed ra togopluw ngak SOMOL e daba', ma ra gabul ma ke damumuw ngak gubin e girdi' nu Israel.
¹⁹ Ere chiney, e fa'anra nam

romed e de bung ni ngu'un liyor riy, mi gimed yib ngalan e gin tafen SOMOL, ko gin'en ni bay e *Tent* rok riy. Mu feked bang e binaw romad ngam pired ngay. Machane dab mu togopluwgad ngak SOMOL fa mu mang niked gadad boch e pi'in tatogopluw ni fan e reb e altar ni ngam ngongliyed ngki cheg ko altar rok SOMOL ni Got rodad. ²⁰ Ki gimed manang faram rogon ni gelnag Akan nib mo'on ni fak Zerah laniyan' nde fol ko tin ni yog SOMOL ni murung'agen e pin'en ni kan duwgiliy ni nge kireb; ga'ngin yu Israel nni gechignag ni bochan e ran'em. Akan e gathi go' ir e yim' ni bochan e denen rok."

²¹ Girdi' ko ganong rok Ruben, nge Gad, nge ba' ni Ngek e Manasseh e ra fulweged lungun fa pi'in lolgen fapi tabanaw ko ganong u ba' ni ngal: ²² "En th'abi gel gelngin e Got! I ir fare SOMOL! En th'abi gel gelngin e Got! I ir fare SOMOL! Ir e manang ko mangfan ni kug rin'ed e ren'ey, ma kagmad ba'adag ni ngkum nanged! Fa'anra kug togopluwgad ndaki mich u wan'mad SOMOL, me ere mu thanged e pogofan romad! ²³ Fa'anra kug togopluwgad ngak SOMOL kug toyed e altar romad ni nggu urfiyed e pi maligach riy ara maligach ni *grain* ara maligach nma gapaseg thilin Got nge girdi', me'ere nge mang SOMOL e nge gechig nagmad. ²⁴ Danga'! Kug rin'ed ni bochan e gamad be rus nri yan i daken bi'id me ga'ar e pi'in owchemed ngak e pi'in owchemad, 'Mang rogmed ngak SOMOL, ni fare Got nu Israel? ²⁵ Ir e tay e Jordan nib mathil u thildad, gimed e pi girdi' rok Ruben nge Gad. Dariy rogmed ngak SOMOL.' Ma aram e richey me taleg e pi'in owchemed e

pi'in owchemad ndab ku ra liyorgad ngak SOMOL. ²⁶ Ere ku gu toyed ba altar, ni gathi ngu'ug urfiyed e pi maligach u daken ara ngu'un pi' e pi maligach riy, ²⁷ ya kemus nib pow ni fan ngak e tiromad e girdi' nge tiromed, ma ku fan ngak e pi mfen ni bayib, nib riyul' ni ug liyorgad ngak SOMOL u mit fare *Tent* rok nib thothup ngu'ug pi'ed e maligach romad ni mo'oruf, nib mu'un e pi maligach ngay nge maligach nma gapaseg thilin Got nge girdi'. Ren'em e nge taleg e pi'in owchmed ni dab roged ni pi'in owchamad e dariy rograd ngak SOMOL. Fan e ran'em e nge dabi yog e pi'in owchemed ngak e pi'in owchemad ni yad e dariy rogorad ngak SOMOL. ²⁸ Aramrogon ni ug leam niged, fa'anra yodroy bi'id, ma rayag ni ga'ar e pi'in owchemad, 'Amchangargad! Pi chitamangimad kakrom e ra toyed ba altar nri ku bod fare altar rok SOMOL. Gathi fan ko pi maligach ni mo'oruf ara yug boch e maligach, ya ba pow ni fan ngak e pi girdi' romad nge pi girdi' romed.' ²⁹ Ri dabi chuchugur ni nggu togoplwugad ngak SOMOL ara gu digeyed ni dab kug falwokgad rok ni bochan e kug toyed altar ni ngan urfiy e maligach ni mo'oruf u daken ara fan ko *grain* ni ngu'un pi' riy. Ma dab gu toyed yug reb e altar nib thil ko birok fare SOMOL ni Got rodad ni bay u mit fare *Tent* u p'ewochen."

³⁰ Finehas ni fare prist nge fa ragag i mitethin rok piyu Israel ni yad, nge pi lolgen e tabnaw ko pi ganong u ba' ni ngal, e rung'aged e n'en keyog e ganong rok Ruben, nge Gad, nge ley ni Ngek e Manasseh, me fel' u wan'rad. ³¹ Me ga'ar

Finehas ni fare mo'on ni fak Eleazar ni prist ngo-rad, "Aram e chiney e kug nanged ni bay SOMOL rodad. Dawor mu togopluwgad ngak, ma aram e kam ayuwegned e girdi' nu Israel ni dabki gechig nagrad SOMOL."

³² Ma aram me pag Finehas nge pi mitethin fapi girdi' rok Ruben nge Gad u lan fare nam nu Gilead ngar sulod nga Kanaan, ngak e pi girdi' nu Israel, mranod ra weliyed salparad ngorad. ³³ Me fel' u wan' piyu Israel miyad pining e sorok ngak Got. Mdakur weliyed murung'agen e yan ko mael ni ngar kireb niked fare nam ni be par e girdi' rok Ruben nge Gad riy.

³⁴ Girdi' rok Ruben nge Gad e ra ga'argad, "Re altar ney e nge mang mich riy ngodad ni gadad gubin ni SOMOL e ir Got." Ma aram miyad tunguy fithingan ni "Mich Riy."

23

Tin tomur e thin ni weliy Joshua

¹ Me n'uw nap'an nike tay SOMOL yu Israel ndariy ban'en ni ka be buch u thilrad e pi to'ogor rorad nib liyegrad. Ngial' nem e kari pilbithir Joshua, ² ma aram me pining gubin yu Israel nga ta'bang, ni pi'lal, nge pi'in yad ma yog e thin, nge pi tayugang', nge pi tolang, me ga'ar ngorad, "Chiney e kar gu pilbithir. ³ Kam guyed urngin e tin ke rin' SOMOL ni Got romed ngak gubin e pi nam ney ni bochmed. I SOMOL ni Got romed e ki i cham ni fan ngomed. ⁴ Kug pi' ni nge tafnay e pi ganong romed e binaw rok e pi nam ni kabay, ma ku errogon gubin e pi nam ni go' kug gel ngorad, i tabab ko

Lul' ni Jordan ko ngek me yan i mus ko fare gi Day ni Mediterranean ko ngal. ⁵ I SOMOL ni Got romed e bayi thuruyrad nga wuryel u p'eowchamed, ma bayi tuluf rad nga orel u nap'an ni gimed be yan i yan nga m'on. Bay mu tafned taferad ni bod rogon nike micheg SOMOL ni Got romed ngomed. ⁶ Ere nopa'med ni ngu'um folwokgad ma gimed be rin' urngin e tin kan yoloy ngalan fare ke babyoren e Motochiel rok Moses. Dab mu n'iged bang riy, ⁷ ma aram e dab um ma'thukgad nga girdi'en e pi nam ney ni yad be par u fithik'med ara un fithingan e pi got rorad u l'ugunmed ara mu micheged ban'en u fithingan e pi got rorad ara mu ted farad ara mu siro'gad ngorad. ⁸ Ya n'en ni ngam rin'ed e ngam yul'yul'gad ngak SOMOL, ni bod rogon ni ku'um rin'ed ke mada' ko chiney. ⁹ Ke tuluf SOMOL girdi'en e pi nam nib gel gelngirad kar chuwigad nnap'an ni gimed be yan i yan nga m'on, ma dariy be' ni yag ni nge gel ko togopluw ni tay ngomed. ¹⁰ Demturug bigimed ma rayag rok ni nge tuluf bbiyu' i pumo'on ngar milgad, ni bochan SOMOL ni Got romed e be cham ni fan ngomed, nri bod rogon nike micheg. ¹¹ Ere nopa'med, ni nge t'uf romed SOMOL ni Got romed. ¹² Fa'anra dab mu yul'yul'gad mi gimed un nga pangin e girdi' ko pi nam ni yad be par u fithik'med mi gimed m'ag e mabgol ngorad, ¹³ ma rrigimed manang ni SOMOL ni Got romed e dabki tuluf girdi'en e pi nam ngar chuwigad u nap'an ni gimed be yan i yan nga m'on. Bay ra manged maad'ad u puluwomed ni bod e wup, ara low, nge dimow u daken keru'med nrib amith, ara rachangal u lan owchemed. Ma bayi par ni aray rogon nge taw ko ngiyal' ndakuriy

bigimed u lan re nam nfel' ney ni pi' SOMOL ni Got romed ngomed.

¹⁴ “Chiney e ke taw ko ngiyal' ni nggum' riy. Gimed gubin nra bigimed ma manang u lan gumircha'en ngu fithik' i lanyan' ni SOMOL ni Got romed e ke pi' urngin e tin nib manigil ngomed ni micheg nra pi'. Urngin e tin ni micheg e go' ke rin' nrogon; dariy reb ni pag. ¹⁵ Machane rrogon nike rin' urngin e tin ni micheg nra rin' ngomed, e ri ku aram rogon nra pag urngin e riya' nge yib ngomed. ¹⁶ Fa'anra dab mu ayuweged fare m'ag nike yog SOMOL ni Got romed ni ngam ayuweged, ma gimed be pigpig ma gimed be tayfan yug boch e got, ma aram e ra gechig nagmed u fithik' e damumuw rok, ma dabi n'uw nap'an ma dakuriy ta'ab gimed ni kura magey u lan e re nam ney nib manigil nike pi' ngomed.”

24

Joshua ni welthin ngak e girdi' nu Shekem

¹ Me ulunguy Joshua urngin e ganong nu Israel nga Shekem. Me non ngak e pi'in pi'lal, nge pi'in yad ma yog e thin rok piyu Israel, nge pi tayugang', nge pi tolang rok piyu Israel, miyad yib nga p'eowchen Got. ² Me ga'ar Joshua ngak urngin e girdi', “Ba'aray e n'en ni nge yog SOMOL, ni Got rok piyu Israel 'Kakrom e i par pi chitamangimed u ba'nem fare lul' ni Eufrates, ngu'ur ted fan yugu boch e got. Bagayad e pi ga' kakrom e Terah, ni chitamngin Abraham nge Nahor. ³ Gu fek e ga' romed i Abraham u lan fare nam ni bay nga ba'nem e lul' ni Eufrates mu gu pow'iy u lan e

nam nu Kanaan ni ga'ngin. Mu gu pi' ngak e pi'in owchen ni pire'. Gu pi' Isak ngak, ⁴ mu gu pi' Jakob nge Esau ngak Isak. Gu pi' ngak Esau fare nam nu Seir ni go' burey ni nge tafnay, me yan Jakob nge pifak nga Egypt. ⁵ Mu gol'oeg Moses nge Aron, mu gu girengiy e gafgow nib gel nga daken yu Egypt. Mu gu pow'iyrad nga wuru'; ⁶ mu gu fek pi chitamangimed nga wuru' yu Egypt, miyad yib ko fa gi day ni *Red Sea* fithingan. Me lol'oegrad piyu Egypt ni karbad u *chariot* nge pi'in yad be yannag ngar mada'gad ko gi day nem. ⁷ Fa'anra meybilgad ngog nri aram rogon u lan ngorongorrad, mu gu gagiyeagnag nge nep' u thilrad nge piyu Egypt. Mu gu gagiyeagnag e day nge yib i tharey piyu Egypt. Ka mu guyed e n'en ni gu rin' ngak piyu Egypt.

“Gimed e mu pired u daken e ted ni ba n'uw nap'an. ⁸ Ma aram mu gu fekmed i yib ko nam rok e pi Amorite, ni yad ma par u ba' ni ngek e lul' ni Jordan. Miyad cham ngomed, mu gu gagiyeagnag ngam gelgad ngorad. Mi gimmed kol e nam rorad, ni gimmed be yan nga m'on ma gu be li'rad. ⁹ Mi Balak, ni ir e pilung rok yu Moab, ni be' nib mo'on ni fak Zippor, e mael ngak piyu Israel. Me pi' e thin nge yan ngak Balaam nib mo'on ni fak Beor, ni be wenig ngak ni nge yibil ni nge buch wa'athmed. ¹⁰ Machane da gu telig ngak Balaam, ma aram me yibilaymed ni nggu ayuwegmed, mu gu ayuwegmed u pa' Balak. ¹¹ Mi gimmed th'ab e lul' ni Jordan nga barba' ngambad nga Jeriko. Me mael piyu Jeriko ngomed, ma ku aram e n'en ni rin' e pi Amorite ngomed, nge Perizzite, nge Kanaanite, nge Hittite, nge Girgashite, nge Hivite,

nge Jebusite. Mu gu gagiyegnag ngam gelgad ngorad. ¹² Mu gu gagiyegnag ngar rusgad u nap'an ni gimed be yan i yan nga m'on ni bochan e nge mil fa gal pilung ko pi Amorite ngar chuwgow ko nam rorow. Saydon romed nge gat'ing romed e gathi ir e gagiyegnag nge yodrom. ¹³ Mu gu pi' ngomed bang e but' ni gathi gimed e mu gi'ed e but' riy, nge bogi binaw ni gathi gimed e mu sunmiyed. Gimed be par riy gimed be kay e *grape* nge *olive* ni gathi gimed e mu yunged.'

¹⁴ Ma aram me yog Joshua ngak e girdi' ni ga'ar: "Mu liyorgad ku SOMOL, mi gimed fol rok, mi gimed par ni gimed ba yul'yul' ngak ni gubin ngiyal'. Mu chuweged e pi got ni i tay pi chitamangimed farad u Mesopotamia ngu Egypt, ya kemus ni go' SOMOL e ngu'um pigpiggad ngak. ¹⁵ Fa'anra der magan'med ngay ni ngam pigpiggad ngak SOMOL, me ere mu duwgiliyed e daba' e re got ni ngu'um pigpiggad ngak, ko pi got ni i pigpig pi chitamangimed ngorad u lan e nam nu Mesopotamia, ara pi got rok e pi Amorite, ni nam rorad e gimed be par riy e chiney. Machane gag nge girdi' ko birog e tabinaw e ngu'ug pigpiggad ngak SOMOL."

¹⁶ Me fulweg e girdi' ni lungurad, "Dariy e n'en nra rin' ma gamad leamnag ni nggu paged SOMOL nggu pigpiggad ngak yugu boch e got! ¹⁷ I SOMOL ni ir e Got rodad e fek pi chitamangidad nge gadad nge chuwegdad ko sib ni ud tayed u lan yu Egypt, ma kad guyed e pi maang'ang nike rin'. I ta'dad nde buch ban'en rodad ko yungi n'en ni u darod riy u fithik' urngin girdi'en e pi nam. ¹⁸ Gadad be yan ma be tuluf SOMOL e girdi' yad be chuw, ni

aram e pi Amorite ni be par u lan e re nam ney. Ere ku er rogomad ni ngu'ug pigpiggad ngak SOMOL; ya ir e Got rodad.”

¹⁹ Me ga'ar Joshua ngorad, “Dabiyag ni ngam pigpiggad ngak SOMOL, ya ir ba Got nib thothup ma ba taliyeg. Dabi n'ag fan u wan' e denen romed nge kireb; ²⁰ ni fa'an gimed ra pag SOMOL ngam pigpiggad ngak yugu boch e got u boch e nam, ma aram e ra pig i cheal ngomed nge gechig nagmed. Ma ra li'med ngam m'ad, ni yugu aram rogon ni i par ni be ngongliy e tin ni bfel' ngomed ko som'on.”

²¹ Me ga'ar piyu Israel ngak Joshua, “Danga! Ya bay ug pired ni gamad be pigpig ngak SOMOL.”

²² Me ga'ar Joshua ngorad, “Gimed e kam manged mich romed ko re bugithin nir ni kam duwgiliyed ni ngu'um pigpiggad ngak SOMOL.”

Me lungurad, “Er rogon, kug pired ni gamad e mich riy.”

²³ Me ga'ar, “Ere mu n'iged e pi got nu boch e nam ni bay romed, mi gimed yog ni ngu'um pired ni gimed ba yul'yul' ngak SOMOL, ni ir e Got nu Israel.” ²⁴ Me ga'ar piyu Israel ngak Joshua, “Bay ug pigpiggad ngak SOMOL ni ir e Got romad, mu ug folgad ko tin keyog ni nggu rin'ed.” ²⁵ Me ngongliy Joshua reb e m'ag ni fan ngak e girdi' nu Israel e rofen nem, me yog ngorad u rom u Shekem e tin yad ra rin' nge tin ndab rrin'ed. ²⁶ Me yoloy Joshua e pi motochiyel nem ngalan fare babyor ko motochiyel rok Got. Me fek ba malang nib ga' nge tay nga tan fare ke gek'iy ni oak u bang nib tabgul ni fan ngak SOMOL. ²⁷ Me ga'ar ngak urngin piyu Israel, “Mu sapgad ko re malang ney!

Bay i par ni ir e mich ko tin kadogmed. Ke rung'ag urngin e thin nike weliy SOMOL ngodad. Ere bay i par ni ir e mich nib togopluw ngomed, nge ta'med ni dab mu togopluwgad ngak e Got romed.”²⁸ Me pag Joshua piyu Israel nge bagayad me sul ko gin be par riy ko fare nam.

Joshua nge Eleazar nram'ow

²⁹ Ma aram me yim' Joshua, nib mo'on ni fak Nun, ma tapigpig rok SOMOL, nike gaman 110 e duw rok.³⁰ Miyad k'eyag u daken e girok e binaw u Timnath Serah u Efraim ni ba nam ni go' burey, ni bay nga lel'och ko Burey ni Gaash.

³¹ Piyu Israel e ur pigpiggad ngak SOMOL u n'umngin nap'an ni kabfos Joshua, ma nap'an ni yim' mu ur pired ni yad be pigpig ngak SOMOL u n'umngin nap'an ni kabfos e pi'in yad be yog e thin rok piyu Israel ma yad manang urngin ban'en ni i rin' SOMOL ni fan ngak piyu Israel.

³² Yilen Josef ni fek piyu Israel u Egypt i yib e ni k'eyag u Shekem u daken fa gi but' ni chuw'iy Jakob rok fapi pumo'on ni fak Hamor, me Hamor e chitamngin Shekem, ni ra'ay yang e silber e pi' ni puluwon. Re gi but' nem e par nike tafnay e pi'in owchen Josef.

³³ Me yim' Eleazar nib mo'on ni fak Aron min k'eyag u Gibeah, chi binaw nem e bay u Efraim ni go' burey nni pi' ngak Finehas nib mo'on ni fak.

Bible Ni Thothup
The Holy Bible in the Yapese language of the
Federated States of Micronesia

Copyright © 2007 Bible Society of Micronesia

Language: Yapese

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-12-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

37b6628b-b71d-5df3-af33-fc1d4dd69788